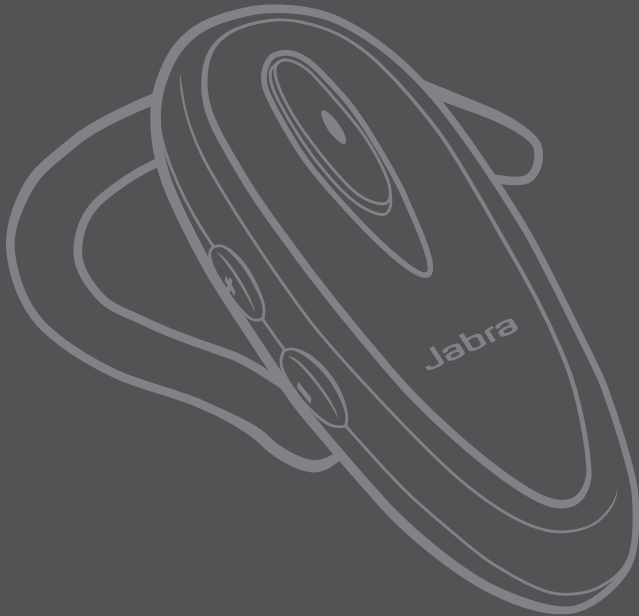
© 2005 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra is a registered trademark, wholly owned by GN Netcom Inc., and MiniGels is a trademark of GN Netcom Inc. in the USA, and these trademarks may be registered in other countries. US and foreign patents pending. Design and specifications subject to change without notice. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by the companies in the GN Netcom Group is under license.

www.jabra.com

Jabra BT150

User manual

RELEASE YOUR JABRA

Jabra

Jabra

www.jabra.com

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

Fig. 5

PART NUMBER RevB 81-00180

English

Thank you

Thank you for purchasing the Jabra BT150 Bluetooth® Headset. We hope you enjoy it!

This instruction manual will get you started and ready to make the most of your headset.

! Remember, driving comes first, not the call!

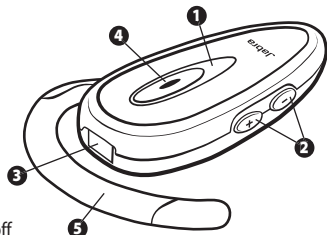
Using a mobile phone while driving can distract you and increase the likelihood of an accident. If driving conditions demand it (such as bad weather, high traffic density, presence of children in the car, difficult road conditions), pull off the road and park before making or answering calls. Also, try to keep conversations short and do not make notes or read documents.

Always drive safely and follow local laws.

About your Jabra BT150

1 LED light
Blue indicates mode
(pairing, active or standby)
and battery charging
Red indicates low battery level

2 Volume up (+), volume down (–)

3 Charging socket

4 Answer/end button
Press to turn headset on
Press and hold to turn headset off
Tap to answer or end a call
Press this, *and* **press** volume up (+) button at same time, to put headset in pairing mode

5 Earhook – gently flip and rotate 180° to fit left ear. (***See fig. 2***)

What your headset can do

Your Jabra BT150 lets you do all this:

- Answer calls
- End calls
- Reject calls (phone dependent)
- Voice dialing (phone dependent)
- Last number redialing

Specifications:

- Talk time/standby time 4-6 hours talk time (subject to phone), 110 hours standby
- Rechargeable battery with charging option from AC power supply or car charger (not included)
- Weight 18 g
- Operating range up to 33 feet / 10 m
- Headset and hands-free Bluetooth profiles
- Bluetooth[1] specification (*see* ***glossary***) version 1.2

Getting started

The Jabra BT150 is easy to operate. The answer/end button on the headset performs different functions depending on how long you press it.

Instruction:	Duration of press:
Tap	Press briefly
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

1 Charge your headset

Make sure that your Jabra BT150 headset is fully charged before you start using it. Use the AC adaptor to charge from a power socket. Connect your headset as shown in fig. 3. When the LED is solid blue, your headset is charging. When the solid blue LED turns off, it is fully charged.

English

2 Turn on your headset

- **Press** the answer/end button to turn on your headset
- **Press and hold** the answer/end button to turn off your headset

3 Pair it with your phone

Before you use your Jabra BT150, you need to pair it with your mobile phone.

1. **Put the headset in pairing[2] mode**
   Make sure that the headset is on.

   Press the answer/end button *and* **press** the volume up (+) button at the same time, until a solid blue light comes on.
2. **Set your Bluetooth phone to 'discover' the Jabra BT150**
   Follow your phone's instruction guide. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu **on your phone** and selecting the option to 'discover' or 'add' a Bluetooth device.* (***See example from a typical mobile phone in fig. 4***)
3. **Your phone will find the Jabra BT150**
   Your phone then asks if you want to pair with it. Accept by pressing 'Yes' or 'OK' on the phone and confirm with the **passkey or PIN[3]** = **0000 (4 zeros)**.

   Your phone will confirm when pairing is complete. In case of unsuccessful pairing, repeat steps 1 to 3.

4 Wear it how you like it

The Jabra BT150 is ready to wear on your right ear. If you prefer the left, gently flip and rotate the earhook 180°. (***See fig. 2***)

For optimal performance, wear the Jabra BT150 and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. In general, you will get better performance when there are no obstructions between your headset and your mobile phone. (***See fig. 5***)

5 How to...

Answer a call
- **Tap** the answer/end button on your headset to answer a call

End a call
- **Tap** the answer/end button to end an active call

Reject a call (Dependent on your phone supporting this feature)
- **Press** the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to your voice mail or hear a busy signal

Make a call
- When you make a call from your mobile phone, the call will (subject to phone settings) automatically transfer to your headset

Activate voice dialing (Dependent on your phone supporting this feature)
- **Tap** the answer/end button. For best results, record the voice-dialing tag through your headset. Please consult your phone's user manual for more information about using this feature

Redial last number (Dependent on your phone supporting this feature)
- **Press** the answer/end button

Adjust sound and volume
- **Press** the volume up or down (+ or –) to adjust the volume (***See fig. 1***)

6 What the lights mean

What you see	What this means about your headset
Flashing blue light	Flashing every second: active on a call
Flashing blue light	Flashing every three seconds: in standby mode[4]
Flashing red light	Running low on battery
Solid blue light	Charging
Solid blue light off	Fully charged
Solid blue light	In pairing mode – (***See section 3***)

English

English

7 Using a Jabra Bluetooth adaptor

If you want to use the Jabra BT150 with a non Bluetooth mobile phone, the Jabra A210 adaptor is the answer.

It gives you a cordless connection with the following headset features: answer/end call and voice dial function (if supported by the phone). Rejecting a call and last number redial might not be supported through the headset jack in the mobile phone.

To pair the Jabra BT150 with the Jabra A210
The pairing process is a little different:

- Put your Jabra BT150 in pairing mode
- Put the Jabra A210 adaptor in pairing mode
- Place them close together. You do not need a dedicated pin code to pair the two Jabra products. Consult the Jabra A210 user manual for more information

Making/answering a call when using the Jabra A210

- When you make a call from your mobile phone, the call will automatically transfer to the headset (if it is turned on)
- To answer a call: either **tap** the answer/end button on your headset or **press** the answer button on your mobile phone

8 Troubleshooting & FAQ

I hear crackling noises

For the best audio quality, always wear your headset on the same side of the body as your mobile phone.

I cannot hear anything in my headset

- Increase the volume on the headset
- Ensure that the headset is paired with the phone
- Make sure that the phone is connected to the headset – if it does not connect either from the phone's Bluetooth menu or by tapping the answer/end button, follow the pairing procedure (***See section 3***)

I have trouble pairing BT150 with my phone

1. You may have deleted your headset pairing in your mobile phone. Follow the pairing instructions in section 3

English

2. You can pair your BT150 with up to four different phones or bluetooth devices. If your BT150 is connected to another phone or other bluetooth device, disconnect the BT150 from the previously used phone using the phone set up menu.
3. There is also the possibility that the BT150 is searching for a device to connect to. Wait 30 seconds and try again.
4. Check the phone screen to ensure that the BT150 is not awaiting a response from your mobile phone set up menu.

I cannot use Reject call, Call on hold, Redial or Voice dialling

These functions are dependent on your phone supporting them. Please check your phone's manual for further details.

Will the Jabra BT150 work with other Bluetooth equipment?

The Jabra BT150 is designed to work with Bluetooth mobile phones. It can also work with other Bluetooth devices that are compliant with Bluetooth version 1.1 or 1.2 and support a headset and/or hands-free profile.

9 Need more help?

1. Web: **www.Jabra.com** (for the latest support info and online User Manuals)
2. Phone toll free Monday to Friday

Toll Free No:

Australia:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
China:	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
Hong Kong:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
Indonesia:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
Japan:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
Malaysia:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
New Zealand:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
Singapore:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
Taiwan:	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

English

10 Taking care of your headset

1. Always store the Jabra BT150 with power off and safely protected.
2. Avoid storage at high temperatures (above 60°C / 134°F) – such as in a hot vehicle or in direct sunlight. (Storage at high temperatures can degrade performance and reduce battery life).
3. Do not expose the headset or any of its supplied parts to rain or other liquids.

11 Warranty

Jabra (GN Netcom) warrants this product against all defects in material and workmanship for a period of one year from the date of original purchase. The conditions of this warranty and our responsibilities under this warranty are as follows:

- The warranty is limited to the original purchaser.
- A copy of your receipt or other proof of purchase is required.
- The warranty is void if the serial number, date code label or product label is removed, or if the product has been subject to physical abuse, improper installation, modification, or repair by unauthorized third parties.
- The responsibility of Jabra (GN Netcom) products shall be limited to the repair or replacement of the product at its sole discretion.
- Any implied warranty on Jabra (GN Netcom) products is limited to one year from the date of purchase on all parts, including any cords and connectors.
- Specifically exempt from any warranty are limited-life consumable components subject to normal wear and tear, such as microphone windscreens, ear cushions, decorative finishes, batteries, and other accessories.
- Jabra (GN Netcom) is not liable for any incidental or consequential damages arising from the use or misuse of any Jabra (GN Netcom) product.
- This warranty gives you specific rights and you may have other rights which vary from area to area.
- Unless otherwise instructed in the User Manual, the user may not, under any circumstances, attempt to perform service, adjustments or repairs on this unit, whether in or out of warranty. It must be returned to the purchase point, factory or authorized service agency for all such work.
- Jabra (GN Netcom) will not assume any responsibility for any loss or damage incurred in shipping. Any repair work on Jabra (GN Netcom) products by unauthorized third parties voids any warranty.

12 Certification and safety approvals

China
Conforms to the provisions on the Radio Regulations of China.

Republic of Korea
Certified under the provisions of Regulations on Certification of Information and Communication Equipment by Director General of Radio Research Laboratory (Ministry of Information and Communication)

Taiwan
Approved by The Directorate General of Telecommunications (Ministry of Transportation and Communications).

Singapore
Approved by the Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) for sale and use in Singapore.

FCC
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CE
This product is CE marked according to the provisions of the R & TTE Directive (99/5/EC).

Bluetooth
The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Jabra is under license.Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

English

13 Glossary

1 **Bluetooth** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 30 feet). Get more information at www.bluetooth.com.

2 **Bluetooth** profiles are the different ways that Bluetooth devices communicate with other devices. Bluetooth phones support either the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.

3 **Pairing** creates a unique and encrypted link between two Bluetooth devices and lets them communicate with each other. Bluetooth devices will not work if the devices have not been paired.

4 **Passkey** or **PIN** is a code that you enter on your mobile phone to pair it with your Jabra BT150. This makes your phone and the Jabra BT150 recognize each other and automatically work together.

5 **Standby mode** is when the Jabra BT150 is passively waiting for a call. When you 'end' a call on your mobile phone, the headset goes into standby mode.

繁體中文

感謝您

感謝您購買 Jabra BT150 Bluetooth®（藍芽）耳機。我們希望您能喜歡它！本用戶手冊將指導您做好準備工作以及充分利用您的耳機。

! 緊記，安全駕駛最重要，而不是通電話！

在駕車時使用手機會分散司機的注意力，從而增加發生意外的機會。如果駕車條件有要求（例如天氣惡劣、交通擁擠、車內有小孩、難以應付的路況等），請將汽車停靠到路邊後再撥打或接聽電話。同時，請儘量減少通話時間，切勿做筆記或閱讀檔。

請務必安全駕駛、遵守地方法規。

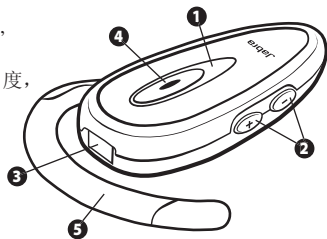
關於 Jabra BT150

1. LED 指示燈
- 藍色指示狀態（對接、運作或待機）

2. 調高音量 (+), 調低音量 (-)

3. 充電插孔

4. 接聽/結束鍵
- **按下**此鍵，即可開啟耳機
- **按住此**鍵，即可關閉耳機
- **輕按**此鍵，即可接聽或結束通話
- 開啓耳機後，按下此鍵，並且同時按下調高音量(+)鍵，可張耳機設置爲配對狀態”

5. 耳鉤 – 輕輕翻轉並旋轉 180 度，即可佩戴在左耳上。

耳機的功能

Jabra BT150 可用來完成下列功能：
- 接聽電話
- 結束通話
- 拒接來電（取決於手機是否支援）
- 語音撥號（取決於手機是否支援）
- 上次號碼重撥

規格
- 通話時間/待機時間：最長通話時間 6 小時（根據您的手機情況），待機時間 150 小時
- 充電電池，可使用交流電源、與電腦相連的 USB 連接線或汽車充電器（不包括在包裝內）進行充電
- 重量為 18 克
- 通訊範圍可達 33 英尺 / 10 米
- 耳機和免持藍芽規範
- 藍芽規格（參見術語表）版本 1.2

操作入門

Jabra BT150 的操作非常簡單。根據按住耳機上接聽/結束鍵的時間長短就可執行不同的功能。

操作指令：	按住的時間長短：
輕按：	短暫地按一下
按下：	按住約 1 秒鐘
按住：	按住約 5 秒鐘

1 給耳機充電

在開始使用之前，確保您的 Jabra BT150 耳機已充滿電。請可以使用交流電充電器透過電源插座充電。按照圖 3 所示連接您的耳機。當 LED 指示燈顯示為穩定的藍色時，表示耳機正在充電。當顯示穩定藍色的 LED 指示燈熄滅時，表示耳機已完成充電。

2 開啟耳機

- **按下**接聽/結束鍵可開啟耳機。
- **按住**接聽/結束鍵可關閉耳機。

3 與手機對接

在使用 Jabra BT150 之前，必須與您的手機進行對接。

1. 將耳機置於對接狀態
- 確保耳機已開啟。
- **按下**接聽/結束鍵，並且同時**按下**調低音量 (+) 鍵，直到指示燈顯示為穩定的藍色。

2. 設定您的藍芽手機，使其「發現」Jabra BT150
按照手機的使用說明進行操作。通常，該步驟會使用手機上的「setup」（設定）、「connect」（連接）或「Bluetooth」（藍芽）功能表，然後選擇功能表選項以「發現」或「新增」Bluetooth（藍芽）設備的選項
***（參見圖 4 中典型手機示例）**

3. 您的手機將找到 Jabra BT150
然後，您的手機會詢問您是否希望與之對接。如果您同意，
則按下「Yes」（是）或「OK」（確定），並輸入**密碼或**
PIN = 0000 (4 個零) 進行確認。

當對接完成後，手機會進行確認。如果對接失敗，請重複步驟 1 到 3。

4 佩戴耳機的方式

Jabra BT150 可直接佩戴在右耳上。如果您喜歡左耳佩戴，可輕輕移動耳鉤並旋轉 180 度。**參見圖 2**。

為獲得最佳使用效果，最好將 Jabra BT150 和手機佩戴於身體的同一側或者置於視線以內。一般而言，當您的耳機和手機之間沒有任何阻礙的時候，使用效果更佳。**參見圖 5**

5 如何執行下列操作…

接聽電話
- **輕按**耳機上的接聽/結束鍵可接聽電話。

結束通話
- **輕按**接聽/結束鍵可結束當前通話。

拒接來電（取決於您的電話是否支援此項功能）
- 當電話鈴聲響起時，按下接聽/結束鍵可拒接來電。根據您的手機設定，來電者或會被轉接到您的語音信箱，或會聽到忙音信號。

撥打電話
- **當您**用手機撥打電話時，電話會自動轉接至耳機（取決於手機設定）。

啟動語音撥號（取決於您的電話是否支援此項功能）
- **輕按**接聽/結束鍵。使用耳機錄製語音撥號標籤，就能獲得最佳效果。有關使用此功能的詳細資料，請參閱手機使用者手冊。

上次撥出號碼重撥（取決於您的手機是否支援此項功能）
- **按下**接聽/結束鍵。

調節音量
- **按下**調高音量或調低音量（+ 或 –）即可調節音量，參見圖片。

6 指示燈所表示的意思

指示燈狀態	它對耳機的含義
閃爍的藍色指示燈	每秒閃爍一次：正在通話中
閃爍的藍色指示燈	每三秒閃爍一次：處於待機模式
閃爍的紅色指示燈	電池電量不足
穩定發亮的藍色指示燈	正在充電
穩定發亮的藍色指示燈熄滅	電已充滿
穩定發亮的藍色指示燈	處於對接模式 – 請參見 3 部分

繁體中文

7 使用 Jabra 藍芽配接器

如果您想將 Jabra BT150 與非藍芽手機結合使用，那麼 Jabra A210 適配器就是您最好的選擇。

它提供了無線連接，並支援下列耳機功能：接聽/結束通話和語音撥號功能（如果您的手機支援）。使用手機的耳機插孔，可能不會支援拒接來電和上一撥出號碼重撥等功能。

若要對接 Jabra BT150 與 Jabra A210 對接過程稍有不同：
- 將 Jabra BT150 設定為對接狀態。
- 將 Jabra A210 適配器設定為對接狀態。
- 使它們彼此靠近。對接兩件 Jabra 產品時，無需輸入專用的 PIN 代碼。詳情請參閱 Jabra A210 使用者手冊。

在使用 Jabra A210 時撥打/接聽電話
- 當您使用手機撥打電話時，電話將自動轉接到耳機上（如果耳機已開啟）。
- 若要接聽來電：輕按耳機上的接聽/結束鍵，或按下手機上的接聽鍵。

8 故障排除與常見問題解答

我聽到雜聲

要想獲得最佳的音頻質量，請將耳機和手機佩戴在身體的同一側。

我在耳機裏聽不到任何聲音
- 調高耳機音量。
- 確保耳機與手機配對。
- 確保手機連接到耳機。如果沒有接通，則從手機的Bluetooth（藍芽）功能表或者輕敲接聽/結束鍵，來執行配對程式（請參閱第XX節）。

我在對接 BT150 和行動電話時遇到問題
1. 您可能在行動電話上刪除了對接的耳機。請按照第 3 部分的對接說明進行操作。
2. 您可以使 BT150 與多達四個不同的行動電話或藍牙設備對接。如果您的 BT150 已連接到另一部行動電話或其他藍牙設備，請使用行動電話設定功能表將 BT150 與先前使用的行動電話斷開連接。
3. 也可能是因為 BT150 正在搜索要連接的設備。請等待 30 秒並重試。
4. 檢查行動電話螢幕以確保 BT150 目前並未等待來自行動電話設定功能表的回應。

Jabra BT150可以和其他 Bluetooth（藍芽）設備配合使用嗎？

Jabra BT150 設計用於 Bluetooth（藍芽）手機。同時，它也可與其他符合1.1 或 1.2 版本 Bluetooth（藍芽）技術規範，並且支援耳機和/或免提應用規範的 Bluetooth（藍芽）設備配合使用。

我無法使用拒絕來電、保留來電、重複撥打或語音撥打

這些功能須視您的手機是否支援這些功能。關於更多細節，請查詢您的手機使用手冊。

9 需要更多幫助嗎？

1. 網址：**www.jabra.com**（提供最新支援資訊和線上用户手册）
2. 請在星期一到星期五撥打免費電話 免費電話號碼：

澳洲：	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中國：	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
香港：	800-968-265	(08:00 – 17:00)
印尼：	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
馬來西亞：	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
新西蘭：	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台灣：	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

10 耳機保存

- 將 Jabra BT150 在電源關閉狀態下妥善存放。
- 避免存放在極端溫度（45°C/113°F 以上，包括陽光直射的地方，或者-10°C/14°F 以下）中。否則會縮短電池的使用壽命並影響產品性能。高溫也會損害產品性能。
- 切勿讓 Jabra BT150 接觸雨水或其他液體。

11 保固

Jabra (GN Netcom) 保養自最初購買之日起壹年內，該產品在製造材料和工藝方面不存在缺陷。保養條件以及我們的保養責任如下：

- 保養僅適用於原始購買者。
- 要求提供您的收據或其他購買憑證副本。
- 如果序列號、生產日期或產品標籤被撕下，或該產品曾被粗暴使用、錯誤安裝、改裝或由未經授權的第三方進行維修，則保養將自動失效。
- Jabra (GN Netcom) 產品的保養責任應僅限於產品的維修或更換，具體措施由 Jabra 自行決定。
- 任何Jabra (GN Netcom) 產品的保養期限僅限於壹年（自所有部件的購買之日算起，包括連接線和連接器）。
- 屬於正常磨損的有限壽命消費性組件，例如麥克風防風罩、耳機墊、裝飾、電池和其他附件將不在保養範圍之列。
- Jabra (GN Netcom) 不對使用或濫用任何 Jabra (GN Netcom) 產品所產生的任何直接或間接損失承擔責任。
- 該保養賦予您特定的權利，您也可擁有因地區而異的其他權利。
- 除非在用戶手冊中另有說明，否則用戶不得在任何情況下對產品進行維修、調試或修理，無論產品是否處於保養期內。必須將產品送交購買地點、工廠或經授權的服務機構進行全部上述工作。
- Jabra (GN Netcom) 將不會對運送過程中所產生的任何損失或損壞承擔責任。任何由未經授權的第三方維修過的 Jabra (GN Netcom) 產品，其保養將自動失效。

12 證明和安全認證

中國：遵守中國無線電規例條文。
大韓民國：經無線電研究驗證局（資訊通訊部）局長按資訊及通訊儀器證明規例條文證明。
臺灣：經交通部電信總局認可。
新加坡：經新加坡資訊通訊發展署批准於新加坡內銷售和及使用。

FCC
此設備符合FCC規則第15部分的規定。設備使用應遵守下面兩種條件：
(1) 此設備不會產生有害干擾，且 (2) 設備必須承受任何接收到的干擾，包括可能引起設備工作不正常的干擾。

CE
該產品貼有CE標誌，符合歐盟委員會的 R & TTE Directive(99/5/EC) 條款的規定。

Bluetooth（藍芽）
Bluetooth® 字樣和標誌由 Bluetooth SIG,Inc. 所有，GN Netcom 在得到許可的情況下使用這些標誌。其他商標和商業名稱歸各自所有者所有。

繁體中文

13 術語表

1 **Bluetooth**（藍芽）：是一種在短距離內（大約30英尺）不使用信號線或連接線而連接移動電話和耳機等設備的無線電技術。網站 www.bluetooth.com 中提供更多關於 Bluetooth（藍芽）的資料 。

2 **Bluetooth**（藍芽）應用規範：是 Bluetooth（藍芽）設備與其他設備進行通訊的不同方法。Bluetooth（藍芽）手機支援耳機應用規範、免提應用規範，或者兩種應用規範均支援。要支援特定的應用規範，手機製造商必須在手機的軟體中加入特定的強制性功能。

3 配對 **(Pairing)**：在兩個 Bluetooth（藍芽）設備之間建立具有唯一性的加密鏈路，允許兩個設備相互通訊。Bluetooth（藍芽）設備必須相互配對才能工作。

4 密碼 **(Passkey)** 或個人識別碼（PIN）：是您在手機上輸入的代碼，作用是將手機與 Jabra BT150 配對。如果手機已經與耳機配對，手機和 Jabra BT150 就會相互識別並自動配合工作。

5 待機 **(Standby)** 狀態：Jabra BT150 被動地等待來電的狀態。在手機上「結束」通話後，耳機即進入待機狀態。

繁體中文

简体中文

简体中文

感谢您

感谢您购买 Jabra BT150 Bluetooth®（蓝牙）耳机。
我们希望您能喜欢它！

本用户手册将指导您做好准备工作以及充分利用您的耳机。

! 记住，安全驾驶最重要，而不是打电话！

在驾车时使用手机会分散驾驶员的注意力，从而增加意外事故发生的机会。如果驾车条件有要求（例如天气恶劣、交通拥挤、车内有小孩、难以应付的路况等），请将汽车停靠到路边后再拨打或接听电话。同时，请尽量缩短通话时间，切勿做笔记或阅读文件。

请务必安全驾驶、遵守地方法规。

关于 Jabra BT150

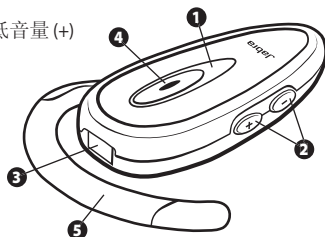
1. LED 指示灯
- 蓝色指示模式（对接、活动或待机）
- 红色指示电池状态（正在充电、电量低或已经充满）

2. 提高音量 (+)，降低音量 (-)

3. 充电插孔

4. 接听/结束按钮
- **按下**此按钮可开启耳机
- **按住此按钮不放**可关闭耳机
- **轻按**此按钮可接听或结束通话
- **按下**此按钮，并且同时**按下**降低音量 (+) 按钮可将耳机设置为对接模式

5. 耳钩 – 轻轻翻转并旋转 180 度，使之贴合左耳。

简体中文

您的耳机有哪些功能？

Jabra BT150 可用来完成下列功能：
- 接听电话
- 结束通话
- 拒接来电（取决于电话是否支持）
- 语音拨号（取决于电话是否支持）
- 上次拨出号码重拨

技术说明
- 通话时间/待机时间：最长通话时间 6 小时（根据手机情况），待机时间 150 小时
- 充电电池，可使用交流电源、与 PC 相连的 USB 电缆或车载充电器（不包括在包装内）进行充电
- 重量为 18 克
- 工作范围可达 33 英尺 / 10 米
- 耳机和免持蓝牙应用规范
- 蓝牙（参见术语表）版本 1.2

操作入门

Jabra BT150 的操作非常简单。耳机上的接听/结束按钮可根据按下时间的长短，执行不同的功能。

操作指令：	按住的时间长度：
轻按：	短暂地按一下
按下：	按住约 1 秒钟
按住不放：	按住约 5 秒钟

1 给耳机充电

在开始使用之前，确保您的 Jabra BT150 耳机已充满电。请可以使用交流适配器通过电源插座充电。按照图 3 所示连接您的耳机。当 LED 指示灯显示为稳定的蓝光时，表示耳机正在充电。当显示稳定蓝色的 LED 指示灯熄灭时，表示耳机已充满电。

简体中文

2 开启耳机

- **按下**接听/结束按钮可开启耳机。
- **按住不放**接听/结束按钮可关闭耳机。

3 与手机对接

在使用 Jabra BT150 之前，需要将其与您的手机对接。

1. 将耳机置于对接模式
- 确保耳机已开启。
- 按下接听/结束按钮，并且同时按下提高音量 (+) 按钮，直到指示灯显示为稳定的蓝光。

2. 设置您的蓝牙手机，使其"发现"Jabra BT150
按照手机的使用说明进行操作。该操作通常包括进入您手机的"设置"、"连接"或"蓝牙"菜单，然后选择"发现"或"添加"蓝牙设备的选项。*（**参见图 4 中典型手机示例**）

3. 您的电话将找到 Jabra BT150
接下来，您的手机将询问您是否想要与之对接。如果您同意，则按下"Yes"（是）或"OK"（确定），并使用**密码或 PIN = 0000**（**4 个 零**）**来确认**。

当对接完成后，您的手机将会确认。万一对接失败，请重复步骤 1 到 3。

4 按照您喜欢的方式佩戴耳机

Jabra BT150 可直接佩戴在右耳上。如果您喜欢左耳佩戴，可轻轻移动耳钩并旋转 180 度。**参见图 2**。

为获得最佳使用效果，最好将 Jabra BT150 和手机佩戴于身体的同一侧或者置于可直接相互对视的位置。总的来说，当您的耳机和手机之间没有任何障碍时，使用效果更佳。**参见图 5**

简体中文

5 如何执行下列操作…

接听电话
- **轻按**耳机上的接听/结束按钮可接听电话。

结束通话
- **轻按**接听/结束按钮可结束当前通话。

拒接来电（取决于您的手机是否支持此项功能）
- 当电话铃声响起时，**按下**接听/结束按钮可拒接来电。
  根据您的电话设置，来电将被引导至您的语音信箱或听到忙音。

拨打电话
- 当您用手机拨打电话时，电话将（根据手机设置）
  自动转接到您的耳机上。

激活语音拨号（取决于您的电话是否支持此项功能）
- **轻按**接听/结束按钮。为了获得最佳效果，可通过耳机录制语音拨号标签。若想了解此功能的更多信息，请查阅您的手机用户手册。

上次拨出号码重拨（取决于您的手机是否支持此项功能）
- **按下**接听/结束按钮。

调节声音和音量
- **按下**提高音量或降低音量 (+ 或 -)可调节音量，。

6 指示灯的含义

指示灯状态	它对耳机的含义
闪烁的蓝色指示灯	每秒闪烁一次：正在通话中
闪烁的蓝色指示灯	每三秒闪烁一次：处于待机模式
闪烁的红色指示灯	电池电量低
稳定发亮的蓝色指示灯	正在充电
稳定发亮的蓝色指示灯熄灭	电已充满
稳定发亮的蓝色指示灯	处于对接模式 – **请参见 3 部分**

简体中文

7 使用 Jabra 蓝牙适配器

如果您要将 Jabra BT150 与非蓝牙手机结合使用，那么 Jabra A210 适配器就是您最好的选择。

它采用无线连接，并支持下列耳机功能：接听/结束通话和语音拨号功能（如果您的手机支持）和静音。通过手机的耳机插孔，
可能并不支持拒接来电、上一拨出号码重拨和暂停通话等功能。

若要对接 Jabra BT150 与 Jabra A210
对接过程稍有不同：
- 将 Jabra BT150 设置为对接模式。
- 将 Jabra A210 适配器设置为对接模式。
- 将它们紧挨着放到一起。对接两种 Jabra 产品不需要专用的 PIN 代码。要了解更多信息，请查看 Jabra A210 用户手册。

在使用 Jabra A210 时拨打/接听电话
- 当您使用手机拨打电话时，电话将自动转接到耳机上（如果耳机已开启）。
- 若要接听来电：轻按耳机上的接听/结束按钮，
或按下手机上的接听按钮。

8 故障诊断与常见问题

我听到杂声
要想获得最佳的音频质量，请将耳机和手机佩戴在身体的同一侧。
- 我在耳机里听不到任何声音调高耳机音量。
- 确保耳机与手机配对。
- 确保手机连接到耳机。如果没有接通，则从手机的Bluetooth（蓝牙）菜单或者轻敲接听/结束键，来执行配对程序（请参阅第 3 节）。

我在对接 BT150 和手机时遇到问题
1. 您可能在手机上删除了对接的耳机。请按照第 3 部分的对接说明进行操作。
2. 您可以使 BT150 与多达四个不同的手机或蓝牙设备对接。如果您的 BT150 已连接到另一部手机或其它蓝牙设备，请使用手机设置菜单将 BT150 与先前使用的手机断开连接。
3. 也可能是因为 BT150 正在搜索要连接的设备。请等待 30 秒并重试。
4. 检查手机屏幕以确保 BT150 目前并未等待来自手机设置菜单的响应。

Jabra BT150 可以和其他 Bluetooth（蓝牙）设备配合使用吗？
Jabra BT150设计用于Bluetooth（蓝牙）手机。同时，它也可与其他符合 1.1 或 1.2 版本 Bluetooth（蓝牙）技术规范，并且支持耳机和/或免提应用规范的 Bluetooth（蓝牙）设备配合使用。

我无法使用拒绝来电， 保留来电，重复拨打或语音拨打
这些功能须视您的手既是否支援这些功能。关于更多细节，请查询您的手即使用守册。

9 需要更多帮助吗？

1. 网址：**www.jabra.com**（提供最新支持信息和在线用户手册）
2. 请在星期一至星期五拨打免费电话

免费电话号码：

澳大利亚：	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中国：	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
香港：	800-968-265	(08:00 – 17:00)
印度尼西亚：	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本：	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
马来西亚：	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
新西兰：	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
新加坡：	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台湾：	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

10 耳机保存

- 将 Jabra BT150 在电源关闭状态下妥善存放。
- 避免存放在极端温度（45°C/113°F 以上，包括阳光直射的地方，或者 -10°C/14°F 以下）中。否则会缩短电池的使用寿命并影响产品性能。高温也会损害产品性能。
- 切勿让 Jabra BT150 接触雨水或其他液体。

简体中文

11 保修

Jabra (GN Netcom) 保修自最初购买之日起壹年内，该产品在制造材料和工艺方面不存在缺陷。保修条件以及我们的保修责任如下：

- 保修仅适用于原始购买者。
- 要求提供您的收据或其它购买凭证副本。
- 如果序列号、生产日期或产品标签被撕下，或该产品曾被不当使用、错误安装、改装或由未经授权的第三方进行维修，则保修将自动失效。
- Jabra (GN Netcom) 产品的保修责任应仅限于产品的维修或更换，具体措施由JABRA自行决定。
- 任何 Jabra (GN Netcom) 产品的保修期限仅限于壹年（自所有部件的购买之日算起，包括连接线和连接器）。
- 属于正常磨损的有限寿命消费性组件，例如麦克风防风罩、耳机垫、装饰漆、电池和其他附件将不在保修范围之列。
- Jabra (GN Netcom) 不对使用或滥用任何 Jabra (GN Netcom) 产品所产生的任何直接或间接损失承担责任。
- 该保修赋予您特定的权利，您也可拥有因地区而异的其他权利。
- 除非在用户手册中另有说明，否则用户不得在任何情况下对产品进行维修、调试或修理，无论产品是否处于保修期内。必须将产品送交购买地点、工厂或经授权的服务机构进行全部上述工作。
- Jabra (GN Netcom) 将不会对发运过程中所产生的任何损失或损坏承担责任。任何由未经授权的第三方维修过的 Jabra (GN Netcom) 产品，其保修将自动失效。

12 证明和安全性认证

中国：符合《中华人民共和国无线电管理条例》的规定。
大韩民国：通过了无线电通信研究工作实验室总部（信息与通信部）认证，符合信息与通信设备鉴定规则的规定。
台湾：通过了电信总局（运输与通信部）批准。
新加坡：通过了新加坡信息通讯发展署(IDA)批准，可在新加坡销售和使用。

FCC
此设备符合 FCC 规则第15部分的规定。设备使用应遵守下面两种条件：
(1)此设备不会产生有害干扰，且(2)设备必须承受任何接收到的干扰，包括可能引起设备工作不正常的干扰。

CE
该产品贴有CE标志，符合欧盟委员会的 R & TTE Directive(99/5/EC) 条款的规定。

Bluetooth（蓝牙）
Bluetooth® 标记和徽标由 Bluetooth SIG,Inc. 所有，GN Netcom 在得到许可的情况下使用这些标志。其他商标和商业名称归各自所有者所有。

13 术语表

1 **Bluetooth**（蓝牙）：是一种在短距离内（大约30英尺）不使用信号线或连接线而连接移动电话和耳机等设备的无线电技术。网站 www.bluetooth.com中提供更多关于 Bluetooth（蓝牙）的信息。

2 **Bluetooth**（蓝牙）应用规范：是 Bluetooth（蓝牙）设备与其他设备进行通讯的不同方法。Bluetooth（蓝牙）手机支持耳机应用规范、免提应用规范，或者两种应用规范均支持。要支持特定的应用规范，手机制造商必须在手机的软件中加入特定的强制性功能。

3 配对 **(Pairing)**：在两个 Bluetooth（蓝牙）设备之间建立具有唯一性的加密链路，允许两个设备相互通讯。Bluetooth（蓝牙）设备必须相互配对才能工作。

4 密码 **(Passkey)** 或个人识别码 (PIN)：是您在手机上输入的代码，作用是将手机与 Jabra BT150 配对。如果手机已经与耳机配对，手机和 Jabra BT150 就会相互识别并自动配合工作。

5 待机 **(Standby)** 状态：Jabra BT150 被动地等待来电的状态。在手机上"结束"通话后，耳机即进入待机状态。

简体中文

日本語

日本語

お買い上げいただきありがとうございます

Jabra BT150 Bluetooth® ヘッドセットをお買い上げいただきありがとうございます。楽しんでお使い下さい。

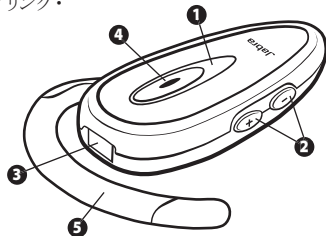
このユーザーマニュアルをよくお読みになり、本製品を最大限にご活用下さい。

! 運転が最優先、電話ではありません！

運転中の携帯電話の使用は、運転者の注意を妨げ、事故の危険性を高めることにつながります。悪天候、渋滞、子供が同乗しているとき、道路合流地点その他特に運転に集中しなければならない状況など、状況によっては、車を道路脇に寄せ、停車してから電話をご利用下さい。また、会話は手短にし、メモを取ったり書類を読んだりしないようにして下さい。

常に安全運転を心がけ、各国、地域の法規制を遵守して下さい。

Jabra BT150 について

1. LED ライト
   - 青はモード（ペアリング、アクティブ、またはスタンバイ）を示します。
   - 赤はバッテリー・レベル（充電中、低レベルまたは充電完了）を示します。
2. ボリューム・アップ (+)、ボリューム・ダウン (–)
3. 充電用ソケット
4. 応答/終了ボタン
   - ヘッドセットをオンにするときはこのボタンを**押します**。
   - ヘッドセットをオフにするときはこのボタンを**しばらく押したままにします**。
   - 通話に応答する、または通話を終了するときは、このボタ**ンを短く押します**。
   - このボタン**を押しながら**、ボリューム・アップボタン（＋）**を押すと**、ヘッドセットがペアリング・モードになります。
5. 耳フック – そっと持ち上げて 180 度回転すれば、左耳にも装着できます。

ヘッドセットの機能

Jabra BT150 には、次のさまざまな機能があります：

- 通話応答
- 通話終了
- 着信拒否（機種によります）
- 音声ダイヤル（機種によります）
- 最後にかけた番号への再ダイヤル

仕様

- 通話時間/待ち受け時間：最大6時間の通話時間（機種によります）、150時間の待ち受け時間
- 充電可能バッテリー。AC 電源から、USB ケーブル経由の PC から、または車載充電器（別売）からの充電オプション付き。
- 重量 18 g。
- 動作範囲は 33 フィート /10 メートル まで。
- ヘッドセットおよびハンズフリー Bluetooth プロファイル。
- Bluetooth 仕様（**用語集 を参照**）バージョン 1.2

はじめに

Jabra BT150 の操作は簡単です。ヘッドセットにある応答/終了ボタンは、押す長さによってさまざまな機能を実行できます。

取扱説明：	ボタンを押す長さ
軽く押す:	短く押す
押す:	約1秒間
押したままにする:	約5秒間

1 ヘッドセットの充電

ご使用前に Jabra BT150 ヘッドセットがフルに充電されていることを確認してください。電源ソケットから充電する場合は AC アダプターを使用します。図 3 にあるように、ヘッドセットを接続します。LED が濃い青で点灯したら、ヘッドセットは充電中です。濃い青のLED が消えたら、充電が完了です。

2 ヘッドセットをオンにする

- ヘッドセットをオンにするには、応答/終了ボタンを押します。
- ヘッドセットをオフにするには、応答/終了ボタンをしばらく押したままにします。

3 ご使用の電話とのペアリング

Jabra BT150 をご使用になる前に、お手元の携帯電話とペアリングする必要があります。

1. ヘッドセットをペアリング・モードにする
- ヘッドセットがオンになっていることを確認します。
- 濃い青のライトが点灯するまで応答/終了ボタンとボリューム・アップ（＋）ボタンを同時に**押し続けます**。

2. Bluetooth 電話が Jabra BT150 を探索するように設定する
ご使用の携帯電話の取扱説明書にあるガイドに従ってください。通常は、**ご使用の電話の**「セットアップ」、「接続」または「Bluetooth」メニューに移動し、Bluetooh デバイスを「探索」または「追加」するオプションを選択します。
***（図 4 で示している標準的な携帯電話の例を参照してください）**

3. 携帯電話による Jabra BT150 の探索
携帯電話に、Jabra BT150をペアリングするかどうかを尋ねる質問が表示されます。 携帯電話で「はい」または「OK」を
押して承諾し、**キーまたは PIN = 0000（ゼロを 4 つ）を押し**て確認します。

ペアリングが完了すると、携帯電話に確認のメッセージが表示されます。ペアリングに失敗した場合は、 ステップ 1～3 を繰り返します。

4 ヘッドセットを装着して使用する

これで Jabra BT150 を右耳に装着する準備ができました。左耳に装着したい場合は、耳フックをそっと持ち上げ、180 度回転させます。図 2 を参照してください。

最適な性能を実現するため、Jabra BT150 と携帯電話は、体の同じ側または視程範囲内に装着してください。一般的には、ヘッドセットと携帯電話の間に障害物がないほどよりよい性能を得られます。

日本語

5 使用方法

通話の応答
- 通話に応答するには、ヘッドセットにある応答/終了ボタンを軽く押します。

通話の終了
- 現在アクティブな通話を終了するには、応答/終了ボタンを軽く押します。

着信拒否（ この機能をご使用の電話がサポートしているかどうかによります。）
- 着信を拒否するには、着信音が鳴ったときに応答/終了ボタンを押します。ご使用の携帯電話の設定により、発信者はボイス・メールに転送されるか、通話中の信号が聞こえるかのいずれかです。

電話をかける
- 携帯電話から電話をかけると、通話は自動的にヘッドセットに転送されます（携帯電話側の設定によります)。

音声ダイヤル を有効にする
（ この機能をご使用の電話がサポートしているかどうかによります。）
- 応答/終了ボタンを軽く押します。最良の結果を得るには、ヘッドセットを通じて音声ダイヤル・タグを記録します。この機能の使用に関して詳しくは、ご使用の携帯電話のユーザー・マニュアルを参照してください。

最後にかけた番号への再ダイヤル
（ この機能をご使用の電話がサポートしているかどうかによります。）
- 応答/終了ボタンを押します。

音質および音量の調整
- 音量を調整するには、ボリューム・アップまたはボリューム・ダウン (+ または –) を押します。図を参照してください。

6 各ライトの意味

ライトの色	ヘッドセットに関して示している内容
青いライトの点滅	1 秒おきの点滅：通話がアクティブ
青いライトの点滅	3 秒おきの点滅：スタンバイ・モード
赤いライトの点滅	バッテリー・レベルが低い
濃い青のライト	充電中
濃い青のライトが消滅	フル充電
濃い青のライト	ペアリング・モード – セクション 3 を参照

日本語

7 Jabra Bluetooth アダプターの使用

Bluetooth 非搭載の携帯電話で Jabra BT150 を使用する場合は、Jabra A210 アダプターをご使用ください。

このアダプターをご使用いただくことにより、コードレス接続で以下のヘッドセット機能を利用できます。通話の応答/終了や音声ダイヤル機能 (ご使用の電話でサポートされている場合) 。携帯電話のヘッドセット・ジャックでは、着信拒否、最後にかけた番号への再ダイヤルはサポートされていないことがあります。

Jabra BT150 と Jabra A210 とのペアリングを行うには
ペアリング・プロセスは多少異なります。

- Jabra BT150 をペアリング・モードにします。
- Jabra A210 アダプターをペアリング・モードにします。
- 双方を近づけます。2 つの Jabra 製品をペアリングする際、専用のピン・コードは必要ありません。詳細については、Jabra A210 ユーザー・マニュアルを参照してください。

Jabra A210 使用時の発信および着信応答

- ご使用の携帯電話から発信すると、通話は自動的にヘッドセットに転送されます (ヘッドセットがオンになっている場合)。
- 着信に応答するには、ヘッドセットの応答/終了ボタンを**軽く押す**か、携帯電話の応答ボタンを押します。

8 トラブルシューティングとよくある質問

雑音が入る場合
最高の音質を得るために、必ずヘッドセットと携帯電話を体の同じ側に装着して下さい。

ヘッドセットから音が聞こえない場合

- ヘッドセットの音量を上げます
- ヘッドセットと携帯電話とのペアリングができているか確認します
- 携帯電話がヘッドセットと接続されていることを確認して下さい。もしも携帯電話のBluetoothメニューでも、通話開始／通話終了ボタンを押しても接続されない場合、ペアリング操作を行って下さい。(3 章参照)

BT150 と電話のペアリングがうまくいきません

1. 携帯電話のヘッドセットのペアリングが削除されている可能性があります。セクション3のペアリングの指示に従ってください。
2. BT150 は別の電話または bluetooth デバイスに最大4台までペアリングすることができます。BT150 が別の電話またはbluetooth デバイスに接続されている場合は、電話設定メニューを使って、前に使用した電話からBT150 を切断してください。
3. BT150 が接続するデバイスを検索している可能性もあります。30秒待ってからやり直してください。
4. 電話の画面にて、BT150 が携帯電話設定メニューからの応答待ち状態でないことを確認してください。

Jabra BT150 は他の Bluetooth 対応機器と一緒に使用することができますか？
Jabra BT150はほとんどの Bluetooth 対応携帯電話と接続して使用できるように設計されています。また Bluetooth version 1.1 または 1.2 と互換性があり、ヘッドセットおよび／またはハンズフリープロファイルをサポートする機器とも一緒に使用することができます。

着信拒否、保留、リダイヤル又は音声ダイヤルが使用できない。
携帯電話がこの機能をサポートする場合上記の機能が使用できます。詳細は携帯電話のマニュアルを参照してください。

9 さらに詳しい説明が必要な場合

1. ウェブサイト: **www.jabra.com** (最新のサポート情報、オンラインユーザーマニュアル)
2. 無料電話お問い合わせ(月曜～金曜)

通話料金不要お問い合わせ番号:

オーストラリア:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
中国:	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
香港:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
インドネシア:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
日本:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
マレーシア:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
ニュージーランド:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
シンガポール:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
台湾:	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

10 Jabra BT150 の保管

- Jabra BT150 を保管する際は、必ず電源を切り安全な状態で保管して下さい。
- 直射日光が当たるなどの極端な高温（45℃／113° F以上）、または極端な低温（氷点下 10℃／14° F 以下)になる場所での保管は避けて下さい。バッテリーの寿命を縮め、製品の性能に悪影響を及ぼす恐れがあります。高温それ自体も製品に悪影響を及ぼします。
- Jabra BT150 に雨などの液体がかからないようにして下さい。

11 保証

Jabra (GN Netcom) は本製品の購入日より1年間、材質および製造上のあらゆる欠陥 に対して本製品を保証いたします。保証条件および保証に関する弊社の責任限度は以
下の通りです。

- 保証は、当初購入者にのみ与えられます。
- レシートのコピーまたはその他ご購入を証明するものが必要です。
- 製品のシリアルナンバー、日付コードラベル、製品ラベルがない場合、または製品 に外的衝撃が加えられたり、不適切な取り付け、改造、認可のない第三者による修理 が行われたりしている場合、保証は無効となります。
- Jabra(GN Netcom) 製品に関する弊社の責任は、弊社独自の判断による本製品の 修理または交換に限定されるものとします。
- Jabra(GN Netcom) 製品に対するすべての黙示保証は、コードやコネクターを含む 全ての製品の購入日より1年間に限り有効です。
- マイクの前面窓、イヤクッション、装飾、バッテリー、その他の付属品など、製品寿命が 限られている消耗部品については、保証対象外となります。
- Jabra(GN Netcom) 製品を使用または誤使用することによって偶発的あるいは必 然的に発生した損害に対して Jabra(GN Netcom) は一切責任を負いません。
- この保証は、本製品購入者に特定の権利を与えるものですが、国や地域によって 異なる権利が与えられる場合があります。
- 本ユーザーマニュアルに指示されている場合を除いて、保証の有無に関わらず、ユー ザーはいかなる場合でも本製品の保守、調整、修理を試みることは一切認められてい ません。これらの作業を行う場合は、必ず購入先、メーカー、当社が指定したサービス 業者にご依頼ください。

日本語

- 製品の発送中に発生した損傷については、Jabra (GN Netcom) は一切責任を負い ません。認可のない第三者によって Jabra (GN Netcom) 製品の修理が行われた場 合、保証は一切無効となります。

12 認定規格および安全認可

中国
中国における無線規制の条項に従います。

大韓民国
情報通信部電波研究所所長による情報通信機器認証規制の条項の下、認証されてい ます。

台湾
交通部電信総局により認可されています。

シンガポール
シンガポール情報通信開発庁 (IDA) により認可されています。

FCC
本製品はFCC規則パート15に準拠しています。操作の際は下記の2つの条件に従ってくださ い。(1) 本装置は、有害な電波障害を発生してはいけません。(2) 本装置は、望ましくない 動作を発生させる恐れのある電波障害を含め、受信されるいかなる電波障害も受け入 れなければいけません。

CE
本製品は無線機器および電気通信端末機器 (R&TTE) 指令 (99/5/EC) の規定に従ってCE マークを取得しています。

日本
TELEC（電波法38条の24第2項の規定に基づく認証）取得済みです。

Bluetooth
Bluetooth®はBluetooth SIG, INC.の商標であり、Jabra はライセンス契約のもとにこれを使 用しています。他の商標、商標名は各権利者に帰属します。

日本語

13 用語集

1 **Bluetooth** は、携帯電話とヘッドセットのような機器間を 10 メートル（約 30 フィート）の近距離内において、ワイヤやコードを使わずに接続するために開発された無線技術です。詳しくは、http://japanese.bluetooth.com をご参照下さい。

2 **Bluetooth**プロファイルは、Bluetooth対応機器が他の機器と通信するためのプロトコルです。Bluetooth対応電話はほとんどがヘッドセットプロファイルをサポートしていますが、ハンズフリープロファイル対応のものや、これら両方をサポートしているものもあります。特定のプロファイルをサポートするには、携帯電話メーカーによって、携帯電話のソフトウェアに特定の必須機能を実装する必要があります。

3 ペアリングとは、2台の **Bluetooth** 機能搭載機器間において、固有の暗号化されたリンクを確立し、相互の通信を可能にすることを指します。Bluetooth 対応機器は、相互にペアリングしなければ機能しません。

4 パスキーまたは **PIN** とは、携帯電話を Jabra BT150 とペアリングするために電話に入力するシークレットコードです。お手持ちの携帯電話をヘッドセットとすでにペアリングしている場合、携帯電話と Jabra BT150 は相互に認識し、検出、認証のプロセスを再度行わなくても、自動的に通信が行えます。

5 待受モードとは、Jabra BT150が着信待ちの状態です。携帯電話で電話を'切る'と、ヘッドセットは待受モードに入ります。

日本語

중국어

중 한국어

한국어

감사합니다.

Jabra BT150 블루투스 헤드셋을 구입해주셔서 감사합니다. 본 제품의 다양한 기능을 마음껏 사용하시기 바랍니다!

본 헤드셋의 기능을 최대한 활용하려면 제품설명서를 잘 읽어주셔야 합니다.

! 통화보다 운전이 우선이란 걸 잊지마세요!

운전 중 휴대폰 사용은 운전자의 주의를 산만하게 하여 사고의 가능성을 높입니다. 전화를 받기 전 주변 상황(날씨가 나쁘거나, 교통 체증이 심하거나, 차에 어린이가 타고 있거나, 복잡한 복잡한 교통상황과 같은)을 고려하여 도로 옆에 차를 정차한 후 전화를 걸거나 받거나 하는 것이 좋습니다. 또한 가능하면 대화를 짧게하시고 메모를 하거나 문서를 읽지 마십시오.

항상 안전 운전하시고 도로 교통법을 준수하시기 바랍니다.

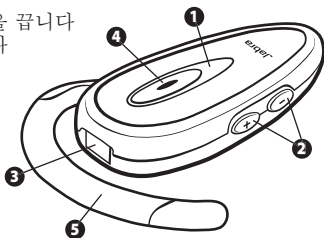
Jabra BT150 에 관하여

1. LED 지시등
- 푸른색 지시등은 모드를 표시합니다 (짝 맺기, 활성화 혹은 대기모드)
- 빨간색 지시등은 배터리 상태를 표시합니다 (충전 중, 배터리 부족 혹은 충전 완료)

2. 음량크게 (+), 음량작게 (-) : 음 소거는 두 버튼을 동시에 눌러주십시오.

3. 충전소켓

4. 통화/종료 버튼
- 버튼을 **눌러서** 헤드셋을 켭니다
- 버튼을 **누른 채로 있어서** 헤드셋을 끕니다
- 버튼을 **가볍게 눌러** 전화를 받거나 통화를 끝냅니다
- 지속적인 푸른색 지시등이 켜질 때까지 누른 채로 있어 헤드셋을 짝 맺기 모드로 설정합니다

5. 귀걸이 – 왼쪽 귀에 맞추기 위해서는 부드럽게 움직여서 180° 회전 시킵니다.

헤드셋의 기능

Jabra BT150 은 아래의 기능을 수행할 수 있습니다:
- 전화 받기
- 통화 끝내기
- 수신 거부 (휴대폰이 지원 시)
- 음성다이얼 (휴대폰이 지원 시)
- 바로 전의 통화번호 재다이얼

제품규격
- 통화시간/대기시간: 통화시간은 최대로 6시간 (휴대폰에 따라) 에 달하고 대기시간은 150시간입니다
- 충전식 배터리는 교류전원, PC와 연결된 USB 케이블 혹은 차량 충전기로 충전할 수 있습니다 (포함 되지 않음)
- 무게 18g
- 작동범위는 33 피트/10 미터에 도달합니다
- 헤드셋과 핸드프리 블루투스 프로파일
- 블루투스 제품규격 (용어집을 참조하십시오) 1.2버전

시작하기

Jabra BT150 의 조작은 아주 간단합니다 헤드셋의 통화/종료 버튼은 누르는 시간의 길이에 따라 다른 기능들을 실행합니다.。

조작지시:	버튼을 누르는 시간 길이:
가볍게 누릅니다:	짧게 한번 누릅니다
누릅니다:	약 1초간 누릅니다
누른 채로 있습니다:	약 5 초간 누릅니다

1 헤드셋을 충전하기

사용하기 전에 꼭Jabra BT150 헤드셋이 충분히 충전되었는지 확인하십시오. 교류 어댑터를 사용하여 전원 소켓에서 충전할 수 있습니다. 그림 3 와 같이 헤드셋을 연결하십시오. LED 지시등이 지속적으로 푸른 색이면 헤드셋이 충전중임을 표시합니다. 지속적인 푸른색의 LED 지시등이 꺼지면 충전이 완료된 것입니다.

한국어

2 헤드셋 켜기

- 통화/종료 버튼을 눌러서 헤드셋을 켭니다.
- 통화/종료 버튼을 누른 채로 있으면 헤드셋이 꺼집니다.

3 전화와 짝 맺기

Jabra BT150 을 사용하기 전에 먼저 휴대전화와 짝 맺기 해야 합니다.

1. 헤드셋을 짝 맺기 모드로 전환합니다
- 헤드셋이 켜졌는지 확인합니다.
- 통화/종료 버튼을 누르는 동시에 음량크게 (+) 하는 버튼을 지속적인 푸른 색등이 들어올 때까지 **누릅니다.**

2. 블루투스 휴대폰을 설정하여 Jabra BT150 을 "인지"할 수 있도록 합니다
휴대전화의 사용설명서에 따라 합니다. 일반적으로 사용자의 휴대전화에서 "설정", "연결" 혹은 "블루투스" 메뉴로 들어가도록 되어있고 블루투스 장치를 "인지" 혹은 "추가" 하도록 선택하게 되어 있습니다.
*** (그림 4 의 대표적인 휴대전화 예를 참조하십시오)**

3. 사용자의 휴대전화는Jabra BT150을 인지할 것입니다
휴대전화는 이 것과 짝을 할지 확인합니다. 휴대전화의 "예" 나 "오케이"를 눌러 받아 들이고 **암호문자 혹은 비밀번호 = 0000 (4 개의 0) 를** 확인합니다.

짝 맺기가 완료되면 사용자의 휴대전화에서 확인을 합니다. 만약 짝 맺기가 실패하면, 1 에서 3 단계를 반복하십시오.

4 원하시는 대로 헤드셋을 착용하십시오

Jabra BT150은 오른쪽 귀에 착용하게 설정되어 있습니다. 왼쪽 귀에 착용하시길 원하면 귀걸이를 부드럽게 움직여서 180° 회전하십시오. **그림 2 를 참조하십시오.**

최적의 성능을 유지하기 위해서는 Jabra BT150 과 휴대전화를 몸의 같은 편 혹은 서로 마주 볼 수 있는 위치에 착용하십시오. 일반적으로 헤드셋과 휴대전화 사이에 아무런 장애물이 없을 때 성능이 더욱 향상됩니다. **그림 5를 보십시오**

5 사용방법

전화 받기
- 헤드셋의 전화 통화 / 종료 버튼을 가볍게 눌러 전화를 받습니다.

통화 끝내기
- 통화 / 종료 버튼을 가볍게 눌러 실행중인 통화를 종료합니다.

수신 거부 (휴대전화가 이 기능을 지원하는가에 달림)
- 전화벨이 울릴 때 통화/종료 버튼을 눌러 수신되는 전화를 거절합니다. 휴대전화의 설정에 따라 수신된 전화를 음성사서함으로 돌리거나 통화 중 신호음을 내보냅니다.

전화 걸기
- 휴대전화로 전화를 걸 때 자동적으로 (휴대전화 설정에 따라)통화를 헤드셋으로 돌려줍니다.

음성 다이얼을 활성화시키기 (휴대전화가 이 기능을 지원하는가에 달림)
- 통화/종료 버튼을 가볍게 누릅니다. 최상의 성능을 위해서 휴대전화 기능상 가능하면 헤드셋으로 음성다이얼 태그를 녹음하십시오. 이 기능의 사용에 관한 더 많은 정보를 보시려면 휴대전화 사용설명서를 참조하십시오.

바로 전의 통화번호 재다이얼 (휴대전화가 이 기능을 지원하는가에 달림)
- 통화/종료 버튼을 누릅니다.

소리와 음량 조절하기
- 음량크게 혹은 음량작게 (+ 혹은 -) 하는 버튼을 눌러 음량을 조절합니다.

6 지시등이 표시하는 의미

지시등의 상태	헤드셋에 대한 의미
푸른색 지시등이 깜박일 때	매초 1회 깜박이면: 통화중입니다
푸른색 지시등이 깜박일 때	매 3초 1회 깜박이면: 대기모드입니다
빨간색 지시등이 깜박일 때	배터리가 부족합니다
푸른색 지시등이 지속적으로 점등 될 때	충전중입니다
점등 되었던 푸른색 지시등이 꺼질 때	충전이 완료되었습니다
푸른색 지시등이 안정하게 점등될 때	연결 모드입니다 – **3 부분을 참조하십시오**

7 Jabra 블루투스 어댑터를 사용하기

Jabra BT150 을 블루투스가 아닌 휴대전화와 연결하여 사용하시려면 Jabra A210 어댑터가 최선의 선택입니다.

이는 무선으로 연결되며 아래의 헤드셋 기능을 지원합니다: 전화 통화/종료, 음성 다이얼 기능 (휴대전화 지원 시)과 음소거. 수신거부, 바로 전의 통화번호 재다이얼하기와 통화 중 대기시키기는 휴대전화의 헤드셋 잭을 통하여 지원 되지 않을 수도 있습니다.

Jabra BT150 를 Jabra A210 에 연결(짝 맺기) 하기
짝 맺기 조작은 조금 다릅니다:
- Jabra BT150 을 짝 맺기 모드로 설정합니다.
- Jabra A210 어댑터를 짝 맺기 모드로 설정합니다.
- 이 둘을 가까이 함께 놓습니다. 두 Jabra 제품을 연결 하는데 전용의 비밀번호코드는 필요하지 않습니다. 더 많은 정보는 Jabra A210 의 사용 설명서를 참조하십시오.

Jabra A210을 사용하여 전화 걸기/전화 받기
- 휴대전화로 전화 걸 때 전화는 자동적으로 헤드셋으로 돌려집니다 (헤드셋이 켜져 있으면).
- 전화 받을 때: 통화/종료 버튼을 **가볍게 누르거나** 휴대전화의 전화 받기 버튼을 누릅니다.

8 문제 해결 및 FAQ (자주 물어오는 질문)

날카로운 소음이 들립니다.
최상의 통화 음질을 위해 항상 휴대폰과 헤드셋을 몸의 같은 쪽에 착용하십시오.

헤드셋에서 아무 소리도 들리지 않습니다
- 헤드셋의 볼륨을 높이십시오.
- 헤드셋이 전화기와 연결되 있는지를 확인하십시오.
- 전화기가 헤드셋에 연결되었는지를 확인하십시오. 연결되어 있지 않으면 전화기의 블루투스 메뉴를 사용하거나 통화/종료 버튼을 눌러 연결 절차를 수행하십시오. (3 항 참조).

BT150를 저의 휴대전화와 짝맺기할 수 없습니다
1. 휴대전화의 헤드셋 짝맺기를 삭제할 수 있습니다. 섹션 3 의 짝맺기 지시를 따르십시오.
2. 당신의 BT150 을 네 가지 부동한 전화 혹은 블루투스 장비와 짝 맺을 수 있습니다. 만약 BT150 이 다른 전화 혹은 기타 블루투스 장비와 연결되었다면 전화의 설정메뉴를 이용하여 BT150 을 이전에 사용했던 전화와의 연결을 끊으십시오.
3. BT150 이 연결할 장비를 검색하고 있을 수 있는 가능성이 여전히 존재합니다. 30초 기다렸다가 다시 시도해보십시오.
4. 전화 화면을 체크하여 BT150이 당신의 휴대전화 설정메뉴의 응답을 대기하고 있지 않음을 확인하십시오.

Jabra BT150을 다른 블루투스 기기와 함께 사용할 수 있습니까?
Jabra BT150 은 블루투스 휴대폰과 함께 사용하도록 설계되었습니다. 버전 1.1 및 버전 1.2와 호환되며 헤드셋 및/또는 핸드프리 프로필을 지원하는 기타 블루투스 기기와도 작동합니다.

통화 거부, 통화 대기, 재다이이얼 혹은 음성 다이얼링을 사용할 수 없습니다.
이 기능은 귀하의 전화 기기에 달려있습니다. 더 자세한 정보는 전화기 매뉴얼을 확인해주십시오.

9 추가 도움말

1. 웹주소: **www.jabra.com** (최신 기술지원과 온라인 유저매뉴얼 제공)
2. 월요일부터 금요일까지 무료전화를 이용하실 수 있습니다.

무료전화번호:

호주:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
중국:	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
홍콩:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
인도네시아:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
일본:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
말레이시아:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
뉴질랜드:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
싱가폴:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
대만:	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

한국어

10 헤드셋 보관

- Jabra BT150 은 항상 전원을 끄고 안전한 상태로 보관하십시오.
- 극단적인 온도에서 보관은 피하십시오 (직사광선과 같은 고온 45°C/113°F이상 혹은 -10°C/14°F 이하). 성능이 저하되거나 배터리 수명이 단축될 수 있습니다. 고온에서 보관하면 성능이 저하될 수 있습니다.
- Jabra BT150를 비나 액체에 노출시키지 마십시오.

11 품질 보증

Jabra (GN Netcom)는 이 제품의 원 구매 일로부터 1년 동안 부품이나 제조상의 모든 결함에 대하여 보증합니다. 이 보증의 조건과 보증하의 당사 책임사항은 다음과 같습니다.

- 품질 보증은 원 구매자에게만 제한됩니다.
- 귀하가 제공하는 영수증 혹은 기타 구매 증명서를 요구합니다.
- 일련번호, 날짜 코드 레이블 또는 제품 레이블이 제거되거나 제품이 잘못 사용되었거나, 부적절한 설치, 변경 또는 승인되지 않은 제3자의 수리로 인한 결함의 경우에는 품질보증은 무효가 됩니다.
- Jabra(GN Netcom)제품에 대한 책임은 당사의 재량에 따른 제품의 수리 또는 교체로 제한됩니다.
- Jabra(GN Netcom)제품에 관한 어떠한 묵시적인 보증도 코드나 커넥터를 모두 포함한 모든 부품에 대해 구매일로부터 1년동안으로 제한합니다.
- 마이크 바람막이, 귀 쿠션, 장식 마감재, 배터리 및 기타 액세서리 등 일반적으로 닳거나 찢어질 수 있는 제한된 수명의 소비용품은 보증에서 제외됩니다.
- Jabra(GN Netcom)은 어떠한Jabra(GN Netcom) 제품의 사용상의 잘못에 따른 사고나 부수적인 손상에 대해 책임지지 않습니다.
- 이 품질 보증은 사용자에게 특정 권한을 제공하며 지역마다 다른 권리를 가질 수 있습니다.
- 사용 설명서에 별도로 지시되지 않은한, 사용자는 어떠한 상황에서도 품질 보증에 속하는지 여부에 관계없이 이 장치의 서비스, 조정 또는 수리를 시도해서는 안됩니다. 반드시 구매 지점, 공장 또는 이러한 작업을 허가 받은 서비스 기관으로 반품해야 합니다.
- Jabra(GN Netcom)는 배송 중 발생하는 분실이나 손상에 대해서는 책임지지 않습니다. 승인되지 않은 제3자가Jabra(GN Netcom)제품을 수리하면 품질보증이 무효가 됩니다.

12 인증서와 안전 인가

중국:
Radio Regulations의 규정을 준수함

한국:
정보통신부 전파 연구소의 정보통신기기 인증 규정에 따라 인증됨

대만:
The Directorate General Telecommunications(Ministry of Transportation and Communication) 의 승인 획득

싱가포르:
싱가포르 국내 판매 및 사용에 관한 Infocomm Development Authority(IDA)의 승인 획득

FCC
이 장치는 FCC Rules 의 제15조를 준수합니다. 이 제품은 다음 두 조건에서 사용해야 합니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 초래하지 않아야 합니다. (2) 이 장치는 원치않은 작동을 초래할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 간섭을 승인해야 합니다.

사용자는 어떠한 방법으로든 장치를 변경하거나 수정할 수 없습니다. Jabra(GN Netcom) 가 명시적으로 승인하지 않은 변경이나 수정을 하면 사용자의 장비 운영 권한이 무효가 됩니다.

CE
이 제품은 R&TTE Directive(99/5/EC)의 조항에 따라 CE표시가 되어 있습니다.

블루투스
블르투스® 단어표시 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc의 소유이며 GN Netcom에서는 라이센스 하에서 이러한 표시를 사용하고 있습니다. 다른 상표나 제픔 이름은 해당 소유주의 자산입니다.

한국어

13 용어설명

1 블루투스란 단거리(약 30피트)에서 휴대폰과 헤드셋과 같은 기기들을 무선으로 연결하기 위해 개발된 무선 기술입니다. 자세한 내용은 **www.bluetooth.com**에서 찾아볼 수 있습니다.

2 블루투스 프로필은 블루투스 기기가 다른 기기와 서로 통신할 때 사용하는 프로토콜입니다. 블루투스 전화기는 헤드셋 프로파일, 핸즈프리 프로파일 혹은 둘 다 지원합니다. 특정 프로필을 지원하기 위해서는 전화기 제조업체에서 휴대폰의 소프트웨어 내에 특정 필수 기능을 구현해야 합니다.

3 짝 맺기는 c두 개의 블루투스 사용 가능 기기가 서로 통신할 수 있도록 유일한 암호화된 통신 연결을 하는 것입니다. 블루투스 기기는 서로 연결되지 않으면 작동하지 않습니다.

4 암호 혹은 비밀번호 휴대폰을 Jabra BT150 와 연결하기 위해 휴대폰에 입력해야 하는 코드입니다. 휴대폰과 Jabra BT150 은 서로 인식하게 되며 휴대폰은 자동적으로 서로 작동하게 됩니다.

5 스탠바이 모드는 Jabra BT150 이 수동적으로 전화를 기다리는 상태입니다. 휴대폰에서 통화를 '종료'하면 헤드셋은 스탠바이 모드가 됩니다.

Bahasa Malaysia

Terima kasih

Terima kasih kerana membeli Jabra BT150 Bluetooth® Headset. Kami harap anda akan menikmatinya!

Manual arahan ini akan membantu anda untuk bermula dan bersedia untuk menggunakan set kepala dengan sepenuhnya.

! Ingatlah, dahulukan memandu, bukan panggilan!

Menggunakan telefon bimbit ketika memandu boleh mengganggu perhatian anda dan meningkatkan kemungkinan berlakunya kemalangan. Jika keadaan memandu amat mendesak (seperti cuaca buruk, kesesakan lalu lintas, kehadiran kanak-kanak di dalam kereta, keadaan jalan raya yang sukar), hentikan kereta di bahagian tepi jalan sebelum membuat atau menjawab panggilan. Selain daripada itu, cuba pendekkan perbualan dan jangan ambil nota atau membaca dokumen.

Sentiasa memandu dengan ikut undang-undang tempatan.

Mengenai Jabra BT150 anda

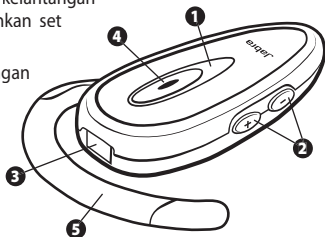
1. Lampu LED
- Biru menandakan mod (berpasangan, aktif atau bersedia)
- Merah menandakan paras bateri (mengecas, rendah atau penuh cas)

2. Tinggikan kelantangan (+), kurangkan kelantangan (-)

3. Soket mengecas

4. Butang jawab/tamat
- **Tekan** untuk menghidupkan set kepala
- **Tekan dan** tunda untuk mematikan set kepala
- **Ketik** untuk menjawab atau menamatkan panggilan
- **Tekan** ini dan **tekan** butang tinggikan kelantangan (+) pada masa yang sama untuk mealihkan set kepala dalam mod berpasangan

5. Cangkuk telinga – Selak set kepala dengan perlahan-lahan dan pusingkan sebanyak 180° agar dapat dipasangkan pada telinga kiri.

Bahasa Malaysia

Apakah yang boleh dilakukan oleh set kepala anda?

Jabra BT150 anda membenarkan anda melakukan ini semua :
- Menjawab panggilan
- Menamatkan panggilan
- Menolak panggilan (bergantung pada telefon)
- Dailan suara (bergantung pada telefon)
- Dailan semula nombor terakhir

Spesifikasi
- Masa bercakap /masa bersedia: Sehingga 6 jam masa bercakap (tertakluk kepada telefon), 150 jam masa bersedia
- Bateri boleh cas semula dengan pilihan mengecas dari bekalan kuasa AC, PC dengan kabel USB atau pengecas kereta (tidak disertakan)
- Berat 18 g
- Jarak pengoperasian sehingga 33 kaki / 10 m
- Profil set kepala dan bebas tangan Bluetooth
- Spesifikasi Bluetooth (lihat ***glosari***) versi 1.2

Bermula

Jabra BT150 mudah untuk dikendalikan. Butang jawab/tamat pada set kepala boleh menjalankan berbagai-bagai fungsi bergantung pada lama masanya anda menekan butang tersebut.

Arahan:	Tempoh ianya ditekan:
Ketik:	Tekan sekejap
Tekan:	Lebih kurang 1 saat
Tekan dan tunda:	Lebih kurang 5 saat

1 Cas set kepala anda

Pastikan set kepala Jabra BT150 anda telah dicas sepenuhnya sebelum anda mula menggunakannya. Gunakan penyesuai AC untuk mengecas dari soket kuasa. Sambungkan set kepala anda seperti yang ditunjukkan dalam rajah 3. Apabila LED berwarna biru terang, set kepala anda sedang mengecas. Apabila LED berwarna biru terang berkenaan terpadam, ia telah cas sepenuhnya.

Bahasa Malaysia

Bahasa Malaysia

2 Menghidupkan set kepala anda

- **Tekan** butang jawab/tamat untuk menghidupkan set kepala anda.
- **Tekan dan** tunda butang jawab/tamat untuk mematikan set kepala anda.

3 Berpasangan dengan telefon anda

Sebelum anda menggunakan Jabra BT150 anda, anda perlu berpasangan dengan telefon bimbit anda.

1. Letakkan set kepala berkenaan dalam mod berpasangan

- Pastikan agar set kepala berkenaan telah dihidupkan.
- **Tekan** butang jawab/tamat dan **tekan** butang tinggikan kelantangan (+) pada masa yang sama, sehingga cahaya biru terang menyala.

2. Set telefon Bluetooth anda ke 'mengenali' Jabra BT150

Ikuti panduan arahan telefon anda. Biasanya, in bererti pergi ke menu 'persediaan,' 'sambung' atau 'Bluetooth' **pada telefon anda** dan membuat pilihan untuk 'mengenali' atau 'menambah' peranti Bluetooth. ***(Lihat contoh daripada telefon bimbit biasa dalam rajah 4)***

3. Telefon anda akan menemui Jabra BT150

Telefon anda bertanya sama ada anda hendak berpasangan dengannya. Terima dengan menekan 'Ya' atau 'OK' pada telefon berkenaan dan sahkan dengan **kunci laluan atau PIN = 0000 (4 sifar).**

Telefon anda akan mengesahkan apabila process berpasangan telah selesai. Jika berpasangan tidak berjaya, ulang langkah 1 hingga 3.

4 Pakailah sebagaimana yang anda suka

Jabra BT150 telah bersedia untuk dipakai di telinga kanan anda. Jika anda lebih suka sebelah kiri, selak perlahan-lahan dan pusingkan cangkuk telinga sebanyak 180°. ***Lihat rajah 2.***

Untuk prestasi optimum, pakai Jabra BT150 dan telefon bimbit anda pada bahagian sebelah badan yang sama atau dalam lingkungan baris penglihatan. Secara umumnya, anda akan mendapat prestasi yang lebih baik apabila tiada halangan antara set kepala anda dan telefon bimbit anda. ***Lihat rajah 5***

Bahasa Malaysia

5 Bagaimana untuk…

Menjawab panggilan

- **Ketik** butang jawab/tamat di set kepala anda untuk menjawab panggilan.

Menamatkan panggilan

- **Ketik** butang jawab/tamat untuk menamatkan panggilan aktif.

Menolak panggilan (Bergantung pada telefon anda sama ada menyokong ciri ini)

- **Tekan** butang jawab/tamat apabila telefon berdering untuk menolak panggilan masuk. Bergantung pada pengesetan telefon anda, orang yang memanggil anda sama ada akan dialihkan ke mel suara anda atau mendengar isyarat sibuk.

Membuat panggilan

- Apabila anda membuat panggilan dari telefon bimbit anda, panggilan berkenaan akan (tertakluk kepada pengesetan telefon) dipindahkan ke set kepala anda secara automatik.

Aktifkan dailan suara (Bergantung pada telefon anda sama ada menyokong ciri ini)

- **Ketik** butang jawab/tamat. Untuk keputusan terbaik, rakam tag dailan suara menerusi set kepala anda. Sila merujuk manual pengguna telefon anda untuk maklumat lanjut mengenai penggunaan ciri ini.

Dailan semula nombor terakhir (Bergantung pada telefon anda sama ada menyokong ciri ini)

- **Tekan** butang jawab/tamat.

Melaraskan bunyi dan kelantangan

- **Tekan** kelantangan naik atau turun (+ atau -) untuk melaraskan kelantangan. lihat rajah

6 Apakah maksud lampu-lampu berikut?

Apa anda lihat?	Maknanya kepada set kepala anda
Lampu biru berkelip	Berkelip setiap saat: aktif dalam panggilan
Lampu biru berkelip	Berkelip setiap tiga saat: dalam mod bersedia
Lampu merah berkelip	Kuasa bateri semakin rendah
Lampu biru terang	Sedang mengecas
Lampu biru terang padam	dicas sepenuhnya
Lampu biru terang	Dalam mod berpasangan – **lihat bahagian 3**

Bahasa Malaysia

7 Menggunakan penyesuai Jabra Bluetooth

Jika anda ingin menggunakan Jabra BT150 bersama telefon bimbit bukan Bluetooth, penyesuai Jabra A210 adalah jawapannya.

Ia memberi anda sambungan tanpa kord dengan ciri set kepala berikut: jawab/tamat panggilan dan fungsi dailan suara (jika disokong oleh telefon). Menolak panggilan dan dailan semula nombor terakhir mungkin tidak disokong melalui jek set kepala di dalam telefon bimbit.

Untuk berpasangan Jabra BT150 dengan Jabra A210

Proses berpasangan agak berbeza sedikit :

- Letakkan Jabra BT150 anda dalam mod berpasangan.
- Letakkan penyesuai Jabra A210 dalam mod berpasangan.
- Tempatkan kedua-duanya berhampiran antara satu sama lain.Anda tidak memerlukan kod pin yang khas untuk berpasangan kedua-dua produk Jabra tersebut. Rujuk manual pengguna Jabra A210 untuk maklumat lanjut.

Membuat/menjawab panggilan apabila menggunakan Jabra A210

- Apabila anda membuat panggilan dari telefon bimbit anda, panggilan tersebut akan secara automatik dipindahkan ke set kepala (jika ia dihidupkan).
- Untuk menjawab panggilan: sama ada **ketik** butang jawab/tamat di set kepala anda atau tekan butang jawab di telefon bimbit anda.

8 Penyelesaian masalah & Soalan-soalan lazim ditanya (FAQ)

Saya terdengar bunyi letusan

Untuk mendapatkan mutu audio terbaik, sentiasa pakai set kepala anda pada bahagian sama badan anda seperti mana telefon anda diletak.

Saya tidak dapat mendengar apa-apa dalam set kepala saya

- Tambah kelantangan pada set kepala.
- Pastikan set kepala dipasang dengan telefon.
- Pastikan telefon disambung pada set kepala – jika ia tidak tersambung sama ada dari menu Bluetooth telefon atau dengan mengetik butang jawab/tamat, ikuti tatacara memasang berikut (lihat bahagian 3).

Saya mempunyai masalah memasangkan BT150 dengan telefon saya

1. Anda mungkin telah memadamkan pasangan alat dengar dalam telefon bimbit anda. Ikuti arahan pasangan dalam bahagian 3
2. Anda boleh memasangkan BT150 anda dengan sehingga empat buah telefon atau peranti bluetooth yang berlainan. Jika BT150 anda tersambung pada telefon atau peranti bluetooth yang lain, putuskan sambungan BT150 daripada telefon yang digunakan sebelum ini dengan menggunakan menu penetapan.
3. Ada kemungkinan bahawa BT150 tersebut sedang mencari peranti untuk disambungkan. Tunggu sehingga 30 saat dan cuba lagi.
4. Periksa skrin telefon untuk memastikan bahawa BT150 tersebut bukannya sedang menanti jawapan daripada menu penetapan telefon bimbit anda.

Bolehkah Jabra BT150 berfungsi dengan alatan lain Bluetooth?

Jabra BT150 direka bentuk untuk berfungsi dengan telefon bimbit Bluetooth. Ia boleh berfungsi dengan peranti Bluetooth lain yang serasi dengan Bluetooth versi 1.1 atau 1.2 dan menyokong profil set kepala dan/atau bebas tangan.

Saya tidak boleh menggunakan Tolak panggilan, Tunda panggilan, Dail semula atau dailan suara

Fungsi ini bergantung pada telefon yang menyokongnya. Sila semak manual telefon anda untuk butiran lanjut

9 Perlukan bantuan lanjut?

1. Web: **www.jabra.com** (untuk maklumat sokongan dan Manual Pengguna dalam talian terkini)
2. Telefon bebas tol Isnin hingga Jumaat

Nombor Bebas Tol:

Australia:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
China:	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
Hong Kong:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
Indonesia:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
Jepun:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
Malaysia:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
New Zealand:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
Singapura:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
Taiwan:	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

Bahasa Malaysia

10 Menjaga set kepala anda

- Sentisa simpan Jabra BT150 dengan kuasanya dimatikan dan dilindungi dengan selamat.
- Elakkan disimpan pada suhu yang melampau (melebihi 45°C/113°F – termasuk sinaran mata hari langsung – atau di bawah -10°C/14°F). Ini boleh memendekkan hayat bateri dan mungkin menjejas pengoperasiannya. Suhu tinggi mungkin boleh juga menurunkan prestasinya.
- Jangan dedahkan Jabra BT150 kepada hujan atau cecair-cecair lain.

11 Waranti

Jabra (GN Netcom) menjamin produk ini terhadap semua kecacatan material dan pembuatan bagi tempoh satu tahun daripada tarikh pembelian asal. Syarat-syarat waranti ini dan tanggungjawab kami di bawah waranti ini adalah seperti berikut:

- Waranti adalah terhad kepada pembeli asal.
- Dikehendaki salinan resit atau bukti pembelian lain anda.
- Waranti ini adalah tidak sah sekiranya nombor siri, label kod tarikh atau label produk dibuka, atau sekiranya produk terdedah kepada tindakan fizikal, pemasangan yang tidak betul, pengubahsuaian, atau pembaikan oleh pihak ketiga yang tidak bertauliah.
- Tanggungjawab produk-produk Jabra (GN Netcom) adalah terhad kepada pembaikan atau penggantian produk berkenaan mengikut pertimbangannya sendiri.
- Sebarang waranti tersirat pada produk-produk Jabra (GN Netcom) adalah terhad kepada satu tahun daripada tarikh pembelian semua bahagian, termasuk sebarang kord atau penyambung.
- Terkecuali secara spesifik daripada sebarang waranti adalah komponen-komponen boleh guna hayat terhad bergantung kepada kehausan dan kelusuhan biasa, seperti mikrofon cermin depan, kusyen telinga, kemasan hiasan, bateri, dan aksesori-aksesori lain.
- Jabra (GN Netcom) tidak bertanggungjawab terhadap sebarang kerosakan sampingan atau secara langsung yang timbul akibat penggunaan atau penyalahgunaan sebarang produk Jabra (GN Netcom).
- Waranti ini memberikan anda hak-hak spesifik dan mungkin mendapat hak-hak lain yang berbeza-beza mengikut kawasan-kawasan.
- Kecuali diarahkan sebaliknya dalam Manual Pengguna, pengguna tidak boleh, dalam sebarang keadaan, cuba untuk melakukan servis, pelarasan atau pembaikan ke atas unit ini, sama ada semasa atau selepas tempoh waranti. Ia mesti dikembalikan ke tempat pembelian, kilang atau agensi servis bertauliah bagi kerja-kerja berkenaan.
- Jabra (GN Netcom) tidak akan bertanggungjawab bagi sebarang kehilangan atau kerosakan yang berlaku semasa penghantaran. Sebarang kerja pembaikan pada produkproduk Jabra (GN Netcom) oleh pihak ketiga yang tidak bertauliah akan membatalkan sebarang waranti.

12 Kelulusan pengiktirafan dan keselamatan

China: Mematuhi peruntukan-peruntukan Peraturan Radio China.

Republik Korea: Disahkan di bawah peruntukan-peruntukan Peraturan bagi Pensijilan Peralatan Maklumat dan Komunikasi oleh Ketua Pengarah Makmal Penyelidikan Radio (Kementerian Maklumat dan Komunikasi)

Taiwan: Diluluskan oleh Ketua Pengarah Telekomunikasi (Kementerian Pengangkutan dan Komunikasi).

Singapura: Diluluskan oleh Pihak Berkuasa Pembangunan Infocomm Singapura (IDA) untuk dijual dan digunakan dalam Singapura.

FCC

Peranti ini mematuhi bahagian 15 Undang-Undang FCC.Operasinya adalah tertakluk kepada dua syarat berikut: (1) Peranti ini tidak boleh menyebabkan gangguan yang membahayakan, dan (2) peranti ini mesti menerima sebarang gangguan yang diterima, termasuk gangguan yang mungkin menyebabkan operasi yang tidak diingini.

CE

Produk ini ditandakan CE mengikut peruntukan-peruntukan dalam Arahan R & TTE (99/5/EC).

Bluetooth

Tanda perkataan Bluetooth® dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan sebarang penggunaan tandatanda berkenaan oleh GN Netcom adalah dengan mendapat lesen.Tanda niaga-tanda niaga dan nama dagang lain adalah milik pemilik masing-masing.

13 Glosari

1 **Bluetooth** adalah teknologi radio yang menyambung peranti, seperti telefon bimbit dan set kepala, tanpa wayar atau kord pada jarak yang pendek (anggaran 30 kaki). Dapatkan maklumat lanjut di www.bluetooth.com.

2 **Profil Bluetooh** adalah cara lain peranti Bluetooh berkomunikasi dengan peranti-peranti lain. Telefon Bluetooth menyokong sama ada profil set kepala, profil bebas tangan atau kedua-duanya. Untuk menyokong profil tertentu, pengilang telefon mesti melaksanakan ciri mandatori tertentu dalam perisian telefon.

3 **Memasang** membuat pautan unik dan dienkripsi antara dua peranti Bluetooth dan membolehkannya berkomunikasi antara satu sama lain. Peranti Bluetooth tidak akan berfungsi jika peranti-peranti tersebut tidak dipasangkan.

4 **Kunci laluan atau PIN** adalah kod yang anda masukkan pada telefon bimbit anda untuk memasangkannya dengan Jabra BT150 anda. Ini membuat telefon dan Jabra BT150 anda mengenali satu sama lain dan bekerja bersama secara automatik.

5 **Mod bersedia** adalah apabila Jabra BT150 sedang menunggu panggilan secara pasif. Apabila anda 'menamatkan' panggilan pada telefon bimbit anda, set kepala akan ke mod bersedia.

ภาษาไทย

คำขอบคุณ

ขอขอบคุณที่ท่านเลือกซื้อชุดหูฟัง Jabra BT150 Bluetooth® เราหวังว่าท่านจะได้รับความเพลิดเพลินจากการใช้ชุดหูฟังชิ้นนี้!

คู่มือการใช้งานเล่มนี้จะช่วยคุณในการเริ่มต้นใช้งานและช่วยให้คุณได้รับประโยชน์จากการใช้ชุดหูฟังมากที่สุดเท่าที่จะมากได้

! จงระลึกไว้เสมอว่าการขับขี่นั้นสำคัญที่สุด ไม่ใช่การโทรศัพท์!

การใช้โทรศัพท์มือถือขณะขับรถจะรบกวนสมาธิผู้ขับจนอาจก่อให้เกิดอุบัติเหตุได้ ให้จอดรถเข้าข้างทางก่อนจะโทรออกหรือรับสายเมื่ออยู่ในสภาพการขับขี่ที่ต้องระมัดระวังเป็นพิเศษ (เช่น สภาพอากาศเลวร้าย การจราจรคับคั่ง มีเด็กอยู่ในรถ หรือสภาพถนนย่ำแย่) อีกประการหนึ่ง ควรสนทนาสั้นๆ ไม่จดบันทึก หรืออ่านเอกสารใดๆ

ควรขับรถด้วยความไม่ประมาทและปฏิบัติตามกฎหมายข้อบังคับ

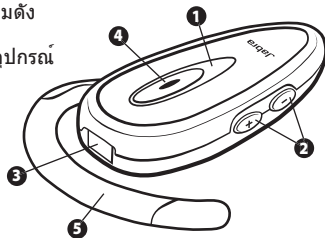
เกี่ยวกับ Jabra BT150 ของคุณ

1. ไฟ LED
- สีน้ำเงิน หมายถึงโหมด (จับคู่อุปกรณ์ ใช้งาน หรือสแตนด์บาย)
- สีแดง หมายถึงระดับแบตเตอรี่ (กำลังชาร์จ ระดับต่ำ หรือชาร์จแล้ว)

2. เพิ่มความดัง (+), ลดความดัง (-)

3. ช่องเสียบสำหรับชาร์จ

4. ปุ่มรับ/วางสาย
- **กด** เพื่อเปิดชุดหูฟัง
- **กดค้างไว้** เพื่อปิดชุดหูฟัง
- **แตะ** เพื่อรับหรือวางสาย
- **กด** ปุ่มนี้ พร้อมทั้ง กด ปุ่มเพิ่มความดัง (+) พร้อมกัน เพื่อตั้งชุดหูฟังให้เข้าสู่โหมดจับคู่อุปกรณ์

5. ที่คล้องหู – บิดและหมุนเบาๆ 180 องศา เพื่อให้ใส่พอดีกับหูด้านซ้าย

ความสามารถของชุดหูฟัง

อุปกรณ์ Jabra BT150 ช่วยให้คุณสามารถ:
- รับสาย
- วางสาย
- ปฏิเสธการรับสาย (ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์)
- โทรออกด้วยเสียง (ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์)
- โทรซ้ำเบอร์ล่าสุด

คุณลักษณะเฉพาะ
- เวลาสนทนา/สแตนด์บาย: เวลาสนทนานานถึง 6 ชั่วโมง (ขึ้นอยู่กับโทรศัพท์) เวลาสแตนด์บาย 150 ชั่วโมง
- แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟได้ พร้อมอุปกรณ์เสริมสำหรับชาร์จไฟจากแหล่งจ่ายไฟ AC, จากคอมพิวเตอร์พีซีโดยใช้สายเคเบิล USB หรือจากที่ชาร์จไฟในรถ (ไม่รวมอยู่ในชุด)
- น้ำหนัก 18 กรัม
- รัศมีการทำงาน กว้างถึง 33 ฟุต / 10 เมตร
- รูปแบบชุดหูฟังและแฮนด์ฟรี Bluetooth
- คุณลักษณะเฉพาะของ Bluetooth (ดูที่ **คำศัพท์**) เวอร์ชัน 1.2

การเริ่มต้นใช้งาน

Jabra BT150 เป็นอุปกรณ์ที่ง่ายต่อการใช้ ปุ่มรับ/วางสายที่ชุดหูฟังจะทำหน้าที่แตกต่างกันขึ้นอยู่กับเวลาในการกดของคุณ

วิธีใช้:	ระยะเวลากด:
แตะ	กดช่วงสั้นๆ
กด:	กดประมาณ 1 วินาที
กดค้าง:	กดประมาณ 5 วินาที

1 การชาร์จชุดหูฟัง

โปรดดูให้แน่ใจว่าชุดหูฟัง Jabra BT150 ของคุณชาร์จแบตเตอรี่ไว้เต็มแล้วก่อนที่จะเริ่มใช้งาน ใช้อะแดปเตอร์ AC สำหรับชาร์จจากเต้ารับไฟฟ้า เชื่อมต่อชุดหูฟังดังแสดงในภาพ 3 เมื่อไฟ LED เป็นสีน้ำเงิน หมายถึงชุดหูฟังกำลังชาร์จไฟ เมื่อไฟ LED สีน้ำเงินดับลง แสดงว่าชาร์จเต็มแล้ว

2 เปิดชุดหูฟังของคุณ

- **กด** ปุ่มรับ/วางสาย เพื่อเปิดชุดหูฟัง
- **กดค้าง** ที่ปุ่มรับ/วางสาย เพื่อปิดชุดหูฟัง

3 จับคู่กับโทรศัพท์ของคุณ

ก่อนจะใช้ Jabra BT150 คุณจำเป็นต้องจับคู่อุปกรณ์นี้กับโทรศัพท์เคลื่อนที่

1. ตั้งชุดหูฟังไว้ที่โหมดจับคู่อุปกรณ์
- ดูให้แน่ใจว่าเปิดชุดหูฟังแล้ว
- **กด** ปุ่มรับ/วางสาย และ **กด** ปุ่มเพิ่มความดัง (+) ในเวลาเดียวกัน จนกระทั่งไฟสีน้ำเงินสว่างขึ้น

2. ตั้งโทรศัพท์ Bluetooth ของคุณให้ "ค้นหา" Jabra BT150
ปฏิบัติตามคู่มือคำแนะนำของโทรศัพท์ของคุณ โดยปกติ จะเกี่ยวข้องกับส วนของเมนู "ตั้งค่า", "เชื่อมต่อ" หรือ "Bluetooth" **ในโทรศัพท์ของคุณ** และเลือกตัวเลือก "ค้นหา"หรือ "เพิ่ม" อุปกรณ์ Bluetooth* **(ดูตัวอย่างจากโทรศัพท์เคลื่อนที่แบบทั่วไป ในภาพ 4)**

3. โทรศัพท์ของคุณจะค้นหา Jabra BT150
จากนั้นจะสอบถามว่าคุณต้องการจับคู่อุปกรณ์หรือไม่ ยอมรับโดยกด "ใช่" หรือกด "ตกลง" ที่โทรศัพท์ และยืนยันด้วย **รหัสผ่านหรือรหัส PIN = 0000 (เลขศูนย์ 4 ตัว)**

โทรศัพท์ของคุณจะยืนยันเมื่อการจับคู่อุปกรณ์เสร็จสมบูรณ์ ในกรณีที่การจับคู่อุปกรณ์ไม่เป็นผลสำเร็จ ให้ทำตามขั้นที่ 1 ถึง 3 อีกครั้ง

4 สวมใส่ในแบบที่คุณชอบ

Jabra BT150 พร้อมสำหรับสวมเข้าที่หูขวาของคุณ แต่หากคุณถนัดด้านซ้าย ให้บิดและหมุนที่คล้องหูเบาๆ เป็นวง 180 องศาดูภาพ **2**

เพื่อประสิทธิภาพการทำงานที่ดีที่สุด ให้สวม Jabra BT150 และถือโทรศัพท์เคลื่อนที่ของคุณที่ด้านเดียวกันหรือภายในแนวเดียวกัน โดยทั่วไป คุณจะได้รับประสิทธิภาพที่ดีกว่าเมื่อไม่มีสิ่งกีดขวางระหว่างชุดหูฟังและโทรศัพท์เคลื่อนที่ ดูภาพ **5**

5 วิธีใช้...

การรับสาย
- **แตะ** ปุ่มรับ/วางสาย ที่ชุดหูฟังของคุณเพื่อรับสาย

วางสาย
- **แตะ** ปุ่มรับ/วางสาย เพื่อวางสายที่ใช้อยู่

ปฏิเสธการรับสาย (ขึ้นอยู่กับว่าโทรศัพท์ของคุณรองรับคุณสมบัตินี้หรือไม่)
- **กด** ปุ่มรับ/วางสาย เมื่อเสียงกริ่งของโทรศัพท์ดังขึ้น เพื่อปฏิเสธสายเรียกเข้าบุคคลที่โทรติดต่อคุณอาจจะถูกโอนสายไปยังศูนย์ข้อความเสียงหรือได้ยินสัญญาณไม่ว่าง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับการตั้งค่าในโทรศัพท์ของคุณ

การโทรออก
- เมื่อโทรออกจากโทรศัพท์เคลื่อนที่ เสียงจะโอนมาที่ชุดหูฟังของคุณโดยอัตโนมัติ (ขึ้นอยู่กับการตั้งค่าของโทรศัพท์)

ใช้งาน การออกโทรด้วยเสียง
(ขึ้นอยู่กับว่าโทรศัพท์ของคุณรองรับคุณสมบัตินี้หรือไม่)
- **แตะ** ปุ่มรับ/วางสาย เพื่อผลลัพธ์ที่ดีที่สุด ให้บันทึกเสียงโทรออกผ่านทางชุดหูฟังของคุณ โปรดอ่านจากคู่มือผู้ใช้ของโทรศัพท์สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้คุณสมบัตินี้

โทรซ้ำเบอร์ล่าสุด (ขึ้นอยู่กับว่าโทรศัพท์ของคุณรองรับคุณสมบัตินี้หรือไม่)
- **กด** ปุ่มรับ/วางสาย

ปรับเสียงและความดัง
- **กด** เพิ่มหรือลดความดัง (+ หรือ -) เพื่อปรับระดับเสียง ดูภาพ

6 คำอธิบายแสงหลอดไฟ

สีที่เห็น	สิ่งที่เกิดขึ้นกับชุดหูฟัง
ไฟสีน้ำเงินกะพริบ	กะพริบทุกวินาที: กำลังใช้สาย
ไฟสีน้ำเงินกะพริบ	กะพริบทุกสามวินาที: อยู่ในโหมดสแตนด์บาย
ไฟสีแดงกะพริบ	แบตเตอรี่ต่ำ
ไฟสีน้ำเงินเข้ม	กำลังชาร์จ
ไฟสีน้ำเงินเข้มดับ	ชาร์จเต็มแล้ว
ไฟสีน้ำเงินเข้ม	ในโหมดจับคู่อุปกรณ์ – ดูที่ส่วน 3

7 การใช้อะแดปเตอร์ Jabra Bluetooth

หากคุณต้องการใช้อุปกรณ์ Jabra BT150 กับโทรศัพท์เคลื่อนที่ที่ไม่รองรับ Bluetooth อะแดปเตอร์ของ Jabra A210 คือคำตอบสำหรับคุณ

อุปกรณ์นี้ช่วยให้คุณสามารถเชื่อมต่อไร้สายด้วยคุณสมบัติต่างๆ ของชุดหูฟัง ดังนี้: รับ/วางสาย และการทำงานโทรออกด้วยเสียง (หากโทรศัพท์รองรับ) ช่องเสียบหูฟังของโทรศัพท์เคลื่อนที่อาจจะไม่รองรับฟังก์ชันการปฏิเสธการรับสายและโทรซ้ำเบอร์ล่าสุด

การจับคู่ Jabra BT150 กับ Jabra A210
ขั้นตอนการจับคู่อุปกรณ์จะแตกต่างกันเล็กน้อย:
- ตั้ง Jabra BT150 ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- ตั้งอะแดปเตอร์ Jabra A210 ไว้ในโหมดจับคู่อุปกรณ์
- วางอุปกรณ์ทั้งสองใกล้กัน คุณไม่จำเป็นต้องระบุรหัสพินเฉพาะสำหรับการจับคู่อุปกรณ์ Jabra สองชิ้นโปรดอ่านคู่มือผู้ใช้ Jabra A210 สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

การโทรออก/รับสายเมื่อใช้ Jabra A210
- เมื่อคุณทำการโทรออกจากโทรศัพท์เคลื่อนที่ เสียงจะโอนมาที่ชุดหูฟังโดยอัตโนมัติ (หากเปิดอยู่)
- หากต้องการรับสาย: **แตะ** ปุ่มรับ/วางสายที่ชุดหูฟัง หรืออาจปุ่มรับสายที่โทรศัพท์เคลื่อนที่ของคุณ

ภาษาไทย

8 การแก้ไขปัญหาและคำถามที่พบบ่อย

ถ้าได้ยินเสียงรบกวน
เพื่อให้ได้คุณภาพเสียงสมบูรณ์ที่สุด ควรสวมหูฟังไว้ข้างเดียวกับโทรศัพท์มือถือเสมอ

หากไม่ได้ยินเสียงอะไรเลยจากชุดหูฟัง
- เพิ่มระดับเสียงที่ชุดหูฟัง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อชุดหูฟังเข้ากับโทรศัพท์แล้ว
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ต่อโทรศัพท์กับชุดหูฟังแล้ว – หากยังไม่ได้เชื่อมต่อทั้งจากเมนู Bluetooth ของโทรศัพท์หรือโดยการแตะปุ่มรับสาย/วางสาย ให้ปฏิบัติตามขั้นตอนการจับคู่ (อ่านรายละเอียดเพิ่มเติมที่เรื่อง 3)

ขาพเจ้ามีปัญหาในการจับคูBT150 กับโทรศัพท์มือถือของขาพเจ้า
1. คุณอาจได้ลบออกหูฟังโทรศัพท์ที่จับคู่ในเครื่องโทรศัพท์ วิธีแนะนำการจับคู่ดังต่อไปนี้
2. คุณสามารถเอาBT150จับหาคู่ให้กับโทรศัพท์มือถือที่แตกต่างกันหรืออุปกรณ์ bluetooth ถ้าBT150ได้เชื่อมกับโทรศัพท์มือถือที่แตกต่างกันหรืออุปกรณ์bluetoothอื่น กรุณตัดการติดต่อระหว่าBT150กับอุปกรณ์เก่า โดยใช้เมนู ตั้งค่าของโทรศัพท์มือถือ
3. มีความเป็นไปได้ที่ BT150 ค้นหาอุปกรณ์เพื่อเชื่อมต่อ โปรดรอ30วินาทีและทดลองอีก
4. ตรวจสอบจอโทรศัพท์มือถือเพื่อทำให้มั่นใจว่า BT150ไม่ใช่อยู่ในสถานะที่คอยการตอบรับจากเมนู ตั้งค่า ของโทรศัพท์มือถือของคุณ

Jabra BT150 ทำงานร่วมกับอุปกรณ์ Bluetooth อื่นๆ ได้หรือไม่?
Jabra BT150 ออกแบบขึ้นเพื่อใช้งานร่วมกับโทรศัพท์มือถือที่มี Bluetooth แต่ยังสามารถทำงานร่วมกับอุปกรณ์ Bluetooth ที่ใช้ได้กับเวอร์ชัน 1.1 หรือ 1.2 และรอบรับโพรไฟล์ชุดหูฟังและ/หรือแฮนด์ฟรี

ไม่สามารถใช้คำสั่งปฏิเสธสายเรียกเข้า พักสายที่สนทนา การโทรซ้ำ หรือการโทรออกด้วยเสียง
ฟังก์ชันดังกล่าวขึ้นอยู่กับโทรศัพท์มือถือที่ท่านใช้ว่ารองรับฟังก์ชันเหล่านั้นหรือไม่ โปรดอ่านรายละเอียดเพิ่มเติมเรื่องการใช้งานฟังก์ชันต่างๆ จากคู่มือผู้ใช้งานโทรศัพท์มือถือของท่าน

9 สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม?

1. เว็ปไซต์: www.**jabra.com** (สำหรับข้อมูลสนับสนุนล่าสุดและคู่มือแบบออนไลน์สำหรับผู้ใช้)
2. โปรดติดต่อหมายเลขโทรฟรีในวันจันทร์ถึงศุกร์

หมายเลขโทรฟรี

ออสเตรเลีย:	1-800-083-140	(10:00 – 19:00)
จีน:	800-858-0789	(08:00 – 17:00)
ฮ่องกง:	800-968-265	(08:00 – 17:00)
อินโดนีเซีย:	001-803-852-7664	(08:00 – 17:00)
ญี่ปุ่น:	0034-800-400-594	(09:00 – 18:00)
มาเลเซีย:	1800-812-160	(08:00 – 17:00)
นิวซีแลนด์:	0800-447-982	(12:00 – 21:00)
สิงคโปร์:	800-860-0019	(08:00 – 17:00)
ไต้หวัน:	0080-186-3013	(08:00 – 17:00)

ภาษาไทย

10 การเก็บรักษาชุดหูฟัง

- เก็บ Jabra BT150 โดยปิดเครื่องและเก็บในที่ที่ปลอดภัยเสมอ
- หลีกเลี่ยงการเก็บไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิสูง (มากกว่า 45 องศาเซลเซียส/113 องศาฟาเรนไฮต์) เพราะจะทำให้ประสิทธิภาพในการทำงานลดลงและรุ่นอายุการใช้งานแบตเตอรี่ อุณหภูมิสูงจะลดประสิทธิภาพการทำงานของอุปกรณ์
- อย่าให้ Jabra BT150 โดนฝนหรือของเหลวอื่นๆ

11 การรับประกัน

Jabra (GN Netcom) ขอรับประกันว่าผลิตภัณฑ์นี้ปราศจากข้อบกพร่องทั้งในด้านวัสดุและ คุณภาพเป็นระยะเวลาหนึ่งปีนับจากวันที่ซื้อ เงื่อนไขของการรับประกันนี้และความรับผิดชอบ

ของเราภายใต้การรับประกันนี้มีดังต่อไปนี้:

- การรับประกันจำกัดอยู่เพียงผู้ซื้อดั้งเดิม
- ต้องเก็บสำเนาใบเสร็จรับเงินหรือหลักฐานจัดซื้ออื่นๆ
- การรับประกันถือเป็นโมฆะหากหมายเลขเครื่อง ฉลากรหัสวันที่และหรือฉลากผลิตภัณฑ์ถูก ดึงออก หรือหากมีการใช้ผลิตภัณฑ์อย่างผิดวิธี มีการติดตั้งไม่เหมาะสม มีการดัดแปลง แก้ไข หรือซ่อมแซมโดยบุคคลที่สามซึ่งไม่ได้รับอนุญาต
- ความรับผิดชอบต่อผลิตภัณฑ์ของ Jabra (GN Netcom) จะจำกัดไว้เพียงการซ่อมแซม หรือการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ตามแต่จะทาง Jabra จะพิจารณาเห็นสมควรเพียงผู้เดียว
- การรับประกันผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) โดยนัยจะจำกัดเพียงหนึ่งปีนับจากวันที่ ซื้อตัวเครื่องทุกส่วนรวมถึงสายไฟและตัวเชื่อมต่อด้วย
- ข้อยกเว้นจากการรับประกันคือส่วนประกอบที่ใช้ได้ซึ่งมีอายุการใช้งานจำกัดซึ่งเป็นไปตาม การเสื่อมสภาพทั่วไป เช่น ที่หุ้มไมโครโฟน ที่หุ้มหูฟัง ส่วนประดับตกแต่ง แบตเตอรี่ และอุปกรณ์เสริมอื่นๆ
- Jabra (GN Netcom) จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุหรือเกิดสืบเนื่องมาจากการใช้งาน หรือการใช้งานผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) แบบผิดๆ
- การรับประกันนี้จะให้สิทธิเฉพาะอย่างแก่ท่าน และอาจได้สิทธิอื่นเพิ่มเติมซึ่งจะแตกต่างกัน ไปในแต่ละประเทศ
- สิ่งที่อยู่นอกเหนือไปจากที่กล่าวถึงในคู่มือการใช้งานฉบับนี้ ไม่ว่าจะอยู่ในสถานการณ์ใดก็ ตาม ผู้ใช้งานต้องไม่พยายามให้บริการ ทำการดัดแปลงแก้ไขหรือการซ่อมแซมเครื่องนี้ ด้วยตัวเองไม่ว่าจะอยู่ในหรือนอกเหนือจากการรับประกัน ผู้ใช้ต้องส่งเครื่องกลับคืนมายัง แหล่งที่ซื้อ โรงงาน หรือตัวแทนผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาตเพื่อปฏิบัติงานดังกล่าวทั้งหมด

ภาษาไทย

- Jabra (GN Netcom) จะไม่รับผิดชอบต่อการสูญหายหรือความเสียหายที่เกิดขึ้นระหว่าง การขนส่ง งานเกี่ยวกับการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ Jabra (GN Netcom) โดยบุคคลที่สามซึ่ง ไม่ได้รับอนุญาตจะทำให้การรับประกันนี้เป็นโมฆะ

12 ใบรับรองและการรับรองความปลอดภัย

จีน:
ปฏิบัติตามบทบัญญัติในกฎระเบียบเกี่ยวกับวิทยุของจีน

สาธารณรัฐเกาหลี:
ได้รับการรับรองตามบทบัญญัติของข้อกำหนดในการรับรองข้อมูลสารสนเทศและเครื่องมือสื่อสาร (Regulations on Certification of Information and Communication Equipment) จากผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการค้นคว้าวิจัยทางด้านวิทยุ (กระทรวงข้อมูลสารสนเทศและการสื่อสาร)

ไต้หวัน:
ได้รับการรับรองจากผู้อำนวยการด้านการโทรคมนาคม (กระทรวงคมนาคมและการสื่อสาร)

สิงคโปร์:
ได้รับการรับรองจาก Infocomm Development Authority of Singapore (IDA) สำหรับการซื้อขายและการใช้ในสิงคโปร์

FCC
อุปกรณ์นี้มีคุณสมบัติสอดคล้องกับส่วนที่ 15 ของกฎ FCC การใช้งานจะเป็นไปตามเงื่อนไข สองประการต่อไปนี้ คือ (1) อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดคลื่นรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องยอมรับคลื่นรบกวนที่ได้รับ รวมถึงคลื่นรบกวนที่อาจเป็นต้นเหตุของการทำงานที่ ไม่พึงปรารถนาด้วย

CE
ผลิตภัณฑ์นี้มีเครื่องหมาย CE เพื่อให้เป็นไปตามบทบัญญัติของ R&TTE Directive (99/5/EC)

Bluetooth
Bluetooth SIG, Inc. เป็นเจ้าของเครื่องหมายตัวอักษรและโลโก้ Bluetooth (Bluetooth®) และ การใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดย GN Netcom เป็นไปตามข้ออนุญาตการใช้สิทธิเครื่องหมายการค้าและชื่อการค้าอื่นๆจะเป็นของเจ้าของตามลำดับ

ภาษาไทย

13 คำอธิบายศัพท์

1 **Bluetooth** เป็นเทคโนโลยีด้านวิทยุที่พัฒนาขึ้นเพื่อเชื่อมต่ออุปกรณ์ต่างๆ เช่น โทรศัพท์มือถือและชุดหูฟังโดยปราศจากเส้นลวดหรือสายไฟในระยะทางสั้นๆ (ประมาณ 30 ฟุต) อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ www.bluetooth.com

2 **โพรไฟล์ Bluetooth** เป็นวิธีการที่แตกต่างออกไปในการสื่อสารของอุปกรณ์ Bluetooth กับอุปกรณ์อื่นๆ โทรศัพท์ที่มี Bluetooth จะรองรับโพรไฟล์ชุดหูฟัง โพรไฟล์แฮนด์ฟรี หรือรับได้ทั้งสองอย่าง ในการรองรับเพียงโพลไฟล์ใดเพียงอย่างเดียง ผู้ผลิตโทรศัพท์ต้องใช้คุณลักษณะบังคับบางอย่างภายในซอฟต์แวร์โทรศัพท์

3 **การจับคู่** สร้างตัวเชื่อมโยงการติดต่อสื่อสารระหว่างอุปกรณ์ Bluetooth ทั้งสองอย่างและทำให้สื่อสารไปมาระหว่างกันได้ อุปกรณ์ Bluetooth จะไม่ทำงานถ้าไม่ได้จับคู่อุปกรณ์ทั้งสองก่อน

4 **รหัสผ่านหรือ PIN** เป็นรหัสลับที่ต้องป้อนเข้าไปในโทรศัพท์มือถือเพื่อจับคู่กับ Jabra BT150 จะทำให้โทรศัพท์และชุดหูฟัง Jabra BT150 จำกันได้และจะทำงานร่วมกันโดยอัตโนมัติ

5 **โหมดเตรียมพร้อม** คือช่วงที่ Jabra BT150 กำลังรอสายโทรเข้า เมื่อท่าน "วาง" สายโทรศัพท์มือถือ ชุดหูฟังจะเปลี่ยนเป็นโหมดเตรียมพร้อม